

Distr.

LIMITED
UNEP/OzL.Pro/ExCom/41/28

26 November 2003

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الحادي و الأربعةون
مونتريال، 17-19 كانون الأول / ديسمبر 2003

مقترحات مشروع : الصين

تحتوي هذه الوثيقة على تعليقات أمانة الصندوق المتعدد الأطراف وتوصياتها بشأن مقترحات المشروعات التالية :

الرّعاوى

- خطة قطاعية لإزالة CFC-11 في قطاع الرّعاوى : البرنامج السنوي لعام 2004 البنك الدولي

التبخير

- إزالة بروميد الميثيل على صعيد وطني (الشريحة الأولى) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

الهالونات

- خطة قطاعية لإزالة الهالونات : البرنامج السنوي لعام 2004 البنك الدولي

المذيبات

- إزالة موادّ ODS في قطاع المذيبات: البرنامج السنوي لعام 2004 برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (اليونديبي)

عامل التصنيع

- خطة قطاعية لإزالة CTC وعوامل التصنيع (المرحلة الأولى) البرنامج السنوي لعام 2004
البنك الدولي

الإنتاج

- خطة قطاعية لإزالة إنتاج CFC : البرنامج السنوي لعام 2004
البنك الدولي

التبريد

- خطة قطاعية لإزالة CFC إزالة نهائية : تبريد منزلي وكبّاسات تبريد منزلي (الشريحة الثانية)
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)

ورقة تقييم المشروع الصين

القطاع : الرغاوى استخدام المواد المستنفدة للأوزون في القطاع (2002) ODP طن 15.348

عبارات جدوى التكاليف في القطاع الفرعي : ألواح مرنة
أديم مندمج
جاسئ
6,23 دولار أمريكي/كغ
16,86 دولار أمريكي/كغ
7,83 دولار أمريكي/كغ

عناوين المشروعات :

(أ) خطة قطاعية لإزالة CFC-11 في قطاع الرغاوى في الصين : البرنامج السنوي لعام 2004

متعدد	بيانات المشروع
برنامج سنوي	
10.651	استهلاك المنشأة (طن ODP)
2.500	وقع المشروع (طن ODP)
12	مدة المشروع (أشهر)
10.903.000	المبلغ المطلوب أصلاً (دولار أمريكي) التكلفة النهائية للمشروع (دولار أمريكي) تكلفة رأسمالية إضافية (أ) تكلفة طوارئ (ب) تكلفة التشغيل الإضافية (ج)
10.903.000	مجموع تكلفة المشروع (أ + ب + ج) الملكية المحلية (%) عنصر التصدير (%)
10.903.000	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)
4,36	جدوى التكاليف (دولار أمريكي/كغ) هل تأكد تمويل الجهة النظيرة؟ الوكالة الوطنية المنسقة الوكالة المنفذة
الإدارة الرسمية للحماية البيئية برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (اليونديبي)	
	توصيات الأمانة
10.903.000	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
2.500	وقع المشروع (طن ODP)
4,36	جدوى التكاليف دولار أمريكي/كغ
961.270	تكلفة مساندة الوكالة المنفذة (دولار أمريكي)
11.864.270	مجموع التكلفة على الصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)

وصف المشروع

تقرير عن وضع تنفيذ البرنامج السنوي لعام 2003 وبرنامج التنفيذ السنوي لعام 2004 لخطة إزالة قطاع رغاوى بوليوريثان في الصين

1. قدم البنك الدولي برنامج التنفيذ السنوي لعام 2004 لتتظر فيه اللجنة التنفيذية في الاجتماع الحادي والأربعين . ويقع التقرير في جزئين :

- وضع تنفيذ البرنامج السنوي لعام 2003 (الجزء A)
- برنامج التنفيذ السنوي لعام 2004 (الجزء B)

خلفية

2. تمت الموافقة على اتفاقية إزالة مادة CFC من قطاع رغاوى بوليوريثان في الصين في الاجتماع الخامس والثلاثين للجنة التنفيذية في كانون الأول - ديسمبر 2001 بكلفة إجمالية قدرها 53.846 مليون دولار أمريكي . وتعرض خطة الإزالة أهداف رقابة على استهلاك مادة CFC-11 في قطاع رغاوى بوليوريثان في الصين ، والتمويل التّظير من 2002 - 2009 . وقد تمّت الموافقة على برنامج التنفيذ الأول للفترة ما بين كانون الأول - ديسمبر 2001 وكانون الأول - ديسمبر 2002 (الشريحة الأولى) في الاجتماع الخامس والثلاثين ، فيما تمّت الموافقة على برنامج التنفيذ الثاني الذي يغطي الفترة بين كانون الثاني - يناير وكانون الأول - ديسمبر عام 2003 (الشريحة الثانية) ، في الاجتماع الثامن والثلاثين في تشرين الثاني - نوفمبر عام 2002 . وقد تمّ حتى الآن تحرير مبلغ إجمالي في الشريحتين قدره 24.511.900 دولار أمريكي ، بما في ذلك كلفة المساندة للبنك الدولي قدرها 2.001.900 دولار أمريكي ، لإزالة 4.500 طن ODP من مادة CFC-11 .

3. يورد الجدول 1 أدناه أهداف رقابة موادّ CFC والتمويل التّظير .

الجدول 1 : أهداف الرّقابة لاستهلاك CFC-11 في قطاع رغاوى بوليوريثان في الصين (طن ODP) والتمويل التّظير ('000 دولار أمريكي)

المجموع	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	
	0	300	3,800	4,130	7,700	10,400	13,100	15,500	17,200	حدود استهلاك CFC-11 على صعيد سنوي وطني (طن ODP)
	0	102	3,553	3,821	7,164	9,646	11,666	13,830	14,143	حدود استهلاك CFC-11 في قطاع رغاوى بوليوريثان (طن ODP)
10,651				551	600	2,500	2,500	2,500	20	أهداف الإزالة السنوية لـ CFC-11 في قطاع رغاوى بوليوريثان (طن ODP)
53,846		1,767	1,767	2,676	3,320	10,903	10,903	12,570	9,940	التمويل السنوي الإجمالي (دولار أمريكي X 1.000)
4,766.14		159.03	159.03	240.84	282.8	961.27	961.27	1,115.3	886.6	كلفة مساندة البرنامج (دولار أمريكي X 1.000)
58,612.14		1,926.03	1,926.03	2,916.84	3,602.8	11,864.27	11,864.27	13,685.3	10,826.6	الكلفة الإجمالية للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي X 1.000)

4. يتوقف تحرير المبالغ على الأمور التالية :

(أ) التأكيد على :

(i) أنه تمّ إنجاز كافة أهداف الإزالة وحدود الاستهلاك للسنة السابقة ؛
(ii) أنه تمّ التنبّث من الشروع بالأنشطة المخططة للسنة السالفة وفقاً لبرنامج التنفيذ السنوي ؛
(iii) أنه تمّ توقيع عقود إزالة موادّ CFC تبلغ 50 بالمئة على الأقل من أهداف عقود السنة الجارية و100 بالمئة من أهداف عقود السنة السابقة .

(ب) ضرورة التأكيد على الأداء من خلال التحقق بواسطة تفقد الموقع ، لـ 15 بالمئة على الأقل من أنشطة التحوّل التي تتناول 15 بالمئة على الأقل من استهلاك CFC من برنامج التنفيذ السنوي ؛

(ج) من أنّ أرقام الاستهلاك الواردة في هذه الاتفاقية ستكون موافقة للتقارير التي رفعتها الصين إلى أمانة الأوزون بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال .

5. إنّ صروفات الدفع خلال 2003 من أجل تنفيذ برنامج تنفيذ عام 2004 ستكون مشروطة بالتأكد بصورة مرضية من أن الصين قد حققت ، كحدّ أدنى ، كافة أهداف الإزالة وحدود الاستهلاك لعام 2002 ووقعت عقوداً لـ 50 بالمئة من أهداف عقود الإزالة لعام 2003 و100 بالمئة من أهداف عقود الإزالة لعام 2002 ، كما هو مبين في الجدول 1 ، وكما هو مفصّل في برنامج التنفيذ لعامي 2002 و 2003 .

وضع تنفيذ البرنامج السنوي لعام 2003

6. يصف التقرير أهداف الإزالة التي أنجزت خلال فترة التنفيذ لعام 2003 ، وكذلك الأنشطة غير الاستثمارية والاستثمارية التي خُطّطت وبوشر بتنفيذها ، والنتائج التي تحققت في سياق الاتفاقية حول خطة قطاع رغاوى بوليوريتان .

أهداف الإزالة

7. يفيد التقرير أن هدف استهلاك مادّة CFC-11 على صعيد وطني ، بالتوافق مع الاتفاقية ، ومع نهاية عام 2003 ، سيقنصر على 15.500 طن ODP ، من خلال مراقبة إنتاج مادّة CFC-11 في قطاع إنتاج موادّ CFC الذي يجري تنفيذه ، ومراقبة الاستيراد الصافي . في الوقت نفسه لن يتجاوز استهلاك CFC-11 في قطاع رغاوى بوليوريتان 13.830 طن ODP عبر إنجاز مشروعات الاستثمار الإفرادية التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية ومولها الصندوق المتعدّد الأطراف خلال السنوات الأربع أو الخمس الأخيرة . وسيجري توقيع كافة العقود بالنسبة للإزالة المفروضة لـ 2.500 طن ODP من مادّة CFC-11 ، خلال عام 2003 ، تُزال 50 بالمئة منها مع نهاية 2005 ، والـ 50 بالمئة الأخرى مع نهاية 2006 . ويُتوقّع أن يُخصّص مبلغ الـ 10.903 مليون دولار أمريكي لمؤسسات رغاوى بوليوريتان لكي تتحوّل من إنتاج رغاوى CFC-11 إلى إنتاج لغير رغاوى CFC ، ومن أجل أنشطة المساعدة التقنية .

8. أبرز ما في أنشطة الإزالة :

- تم توقيع عقود كافة مشروعات المجموعة السادسة في البرنامج السنوي لعام 2002 مع حلول كانون الثاني - يناير 2003. وستسفر هذه العقود عن إزالة كمية إجمالية قدرها 5.075 طن ODP ؛
- حسابات برنامج 2002 لإزالة كمية 2.553 طن ODP من مادة CFC-11 في حدود عام 2005 لثلاث مجموعات مؤسسات أعيد تنظيمها ؛
- حسابات برنامج 2003 لإزالة 2.721 طن ODP من CFC-11 لثلاث مجموعات إضافية ، في حدود عام 2006 ؛
- 9. إن لائحة مشروعات المجموعات وإزالة مواد CFC المفروضة ، وكذلك عقود التواريخ التي وقّعت مبيّنة في الجدول التالي :

المشروع	استهلاك CFC في الخطة (معدل 1997 - 1999)	الاستهلاك الحالي لـ CFC 2002	تاريخ توقيع العقد
برنامج 2002			
Xinxiang Xinyuan (8)	636.70	196.00	2 أيلول/سبتمبر 2002
Chengdu Jinjian (6)	552.00	481.00	20 آب/أغسطس 2002
Zhejiang Chunhui (31)	1,164.98	852.04	27 كانون الأول/ديسمبر 2002
مجموع جزئي	2,353.68	1,529.04	
برنامج 2003			
Nantong Xinyuan	648.11	492.00	9 كانون الثاني - يناير 2003
Shaoxing Weike	997.75	612.50	9 كانون الثاني - يناير 2003
Lanzhou Huanyu	1,075.45	1,039.30	9 كانون الثاني / يناير 2003
مجموع جزئي	2,721.31	2,143.80	
المجموع	5,074.99	3,672.84	

10. يبيّن تقرير المراجعة أن ثمة اتجاهًا نزوليًا في استعمال CFC-11 ، وبصورة خاصة في إنتاج ألواح الرغوى المرنة ، مع تحوّل الشركات إلى عوامل نفخ أقلّ ثمنًا ككلوريد الميثيلين ، لتخفيض تكاليف الإنتاج .

إجراءات سياسة عامة وحكومية

11. أفاد البنك الدولي أن الحكومة بذلت مزيداً من الجهود لتدعيم القواعد والقوانين الحالية ، ولاتخاذ إجراءات إضافية لمضاعفة الحملة ضدّ إنتاج موادّ ODS والاتجار بها واستهلاكها بصورة غير مشروعة . وتتضمّن هذه الإجراءات إثارة التوعية العامة من خلال موقع بوليوريتان الصيني على الإنترنت ، ونظام الحصص والترخيص ، والتنمية البديلة وقدرة البناء من خلال ورشات العمل .

المساعدة التقنية

12. تمّ الإبلاغ عن خمسة عشر من أنشطة المساعدة التقنية التي خُطّطت في حيز البرنامج السنوي لكلّ من 2002 و 2003 ، أنجز منها سبعة أنشطة ، ويجري تنفيذ ثمانية منها حالياً ويُتوقع أن تُنجز مع نهاية 2003 تسعة من أنشطة المساعدة التقنية الخمسة عشر التي يتضمّنّها البرنامج السنوي لعام 2002.

تقرير حول مراجعة برنامج العمل السنوي لعام 2002

13. أوفد البنك الدولي بعثة مراجعة في آب – أغسطس 2003 ، زارت 11 من مؤسسات إنتاج ألواح الرغوى المرنة التي يُحتمل أن تتحوّل إلى تكنولوجيا ثاني أكسيد الكربون السائل . وقد كان إجمالي استهلاك المؤسسات الـ 11 لمادّة CFC-11 778.5 طن ODP عام 1999 ، و 524.4 طن ODP عام 2001 .

14. أفادت بعثة المراجعة أن المؤسسات الـ 11 أنشئت كلّها قبل تموز – يوليو 1995 ، وأنّ آلات الرغوى لديها رُكّبت قبل ذاك التاريخ . وكانت هذه المؤسسات تستعمل أيضاً كمّيّات جذريّة من CFC-11 قبل 2001 ، ولكّتها تستعمل الآن كلوريد الميثيلين لأسباب اقتصادية ، علماً بأنّ سعر CFC-11 هو بنسبة 250 بالمئة من سعر كلوريد الميثيلين . وأفادت المؤسسات أنها تشتري كلوريد الميثيلين بـ 0,70 دولار أمريكي/كغ مقابل 1,81 دولار أمريكي/كغ CFC-11 . وفي الوقت الذي تمّت فيه الموافقة على الخطة أفيد أن سعر CFC-11 تراوح بين 1,10 - 1,30 دولار أمريكي/كغ فيما تراوح سعر كلوريد الميثيلين بين 0,50 – 0,60 دولار أمريكي/كغ . وأفاد التقرير أيضاً أن كلوريد الميثيلين استعمل في ظروف أمان مهنية غير مرضية .

15. أظهر تقرير البعثة أن اثنتين من المؤسسات الـ 11 تستعملان آلات رغوى الصناديق فيما تستعمل المؤسسات الأخرى آلات إنتاج متواصل للرغوى و/أو آلات رغوى عمودية . ويورد الجدول أدناه موجزاً لتقرير المراجعة . وكشرط للاشتراك في خطة إزالة قطاع الرغوى ، طلب من الشركات أن تتخلّص من معدّاتها في خطّ الأساس . وقد تخلّصت ثلاث شركات من آلات الإنتاج المتواصل للرغوى فيما تخلّصت اثنتان أخريان من آلات رغوى الصناديق التي لديها وهي تتناح كتل رغوى من Nantong Xinyuan (الوكالة المنسّقة) لتصنيعها . وقد تحوّلت اثنتان من هذه الشركات إلى مصالّح أخرى فيما بقيت واحدة منها هامدة عملياً مع موجودات قليلة من المواد الخام أو منتجات الرغوى .

16. لم يوقّر البنك الدولي مراجعة لكمية CFC-11 المزالة على المستوى المؤسسي عام 2002 أو لاستهلاك CFC-11 خلال تلك السنة .

موجز لمراجعة وضع المؤسسات عام 2003

الملاحظات	تاريخ التركيب	معدات خط الأساس	إنتاج الرغاوى لعام 2001 (طن) (ODP)	استهلاك CFC عام 2001 (طن) (ODP)	المؤسسة
تم التخلص من آلة الرغاوى كشرط للاشتراك في مشروع الإزالة .	كانون الأول/ ديسمبر 1994	210 كغ/دقيقة آلات الإنتاج المتواصل الترغية الصينية الأفقية	946	31.0	بولويرتان Tongzhou Xinan
التخلص من آلة الرغاوى الكثيفة والتخطيط للتخلص من آلة الرغاوى العمودية للمشاركة في مشروع الإزالة .	أيار/مايو 1993	280 كغ/دقيقة من الرغاوى الكثيفة 40 كغ/دقيقة بالنسبة للرغاوى العمودية	1,473	72.5	بولويرتان Tongzhou
التخلص من آلة رغاوى الصناديق بهدف الاشتراك في مشروع الإزالة	أب/أغسطس 1992	آلات رغاوى الصناديق	1,357	45.0	Nantong Haoli
التخلص من آلة رغاوى الصناديق بهدف الاشتراك في مشروع الإزالة	أب-أغسطس 1992	آلة رغاوى صناديق	1,150	39.5	Tongzhou Nanxing
تستعمل الشركة حالياً كلورايد الميثيلين فقط . تخلت عن استعمال CFC-11 بسبب ارتفاع سعرها .	حزيران/يوليو 1995	آلة رغاوى عمودية	1,250	80.0	Rugao Jinru
تستعمل فقط كلورايد الميثيلين كعامل نفخ مساعد، لأسباب اقتصادية . تنتج رغاوى لتصفية الأنسجة ، نظراً لزيادة طلب التصدير المستمر على إنتاج الرغاوى .	أيلول/سبتمبر 1993	70 كغ/دقيقة رغاوى عمودية	1,239	72.3	Rugao Jixing
التخلص من آلة الرغاوى من أجل المشاركة في مشروع الإزالة . سرحت عمالها ، وستؤجر مشغلها لمصنع لمبات كهربائية محلي . ولن تبقى الشركة في مصلحة الرغاوى بل ستنتقل إلى مصلحة العقارات .	تموز/يوليو 1995	آلة رغاوى أفقية وإنتاج متواصل من صنع صيني	1,257	66.0	Xuzhou Tongshan
إنّ مشاغل إنتاج الرغاوى وتقطيع الرغاوى هي في حالة لا تسمح بتشغيلها من دون إجراء تصليحات هامة عليها . وقد حولت الشركة مصلحتها مؤخراً إلى الهيكلية والبناء بواسطة الصلب الخفيف .	تموز/يوليو 1995	150 كغ/دقيقة آلة رغاوى (إنتاج متواصل) من صنع صيني	850	32.0	Fengxian Pengya
لم تكن آلة الرغاوى في حالة جيدة ، مع أنها حافظت على إنتاج الرغاوى . والمصنع منعدم النشاط فعلياً .		آلة الرغاوى الأفقية الصينية 230 كغ/دقيقة إنتاج متواصل	10	34.0	Pizhou Kesheng
تستعمل كلوريد الميثيلين بصورة خاصة كعامل نفخ مساعد و CFC فقط للطلاء الخاصة .	تشرين الأول/ أكتوبر 1994	الآلة الصينية العمودية 60 كغ/دقيقة	351	19.8	Dafeng Zhongyi
تنتج الرغاوى بواسطة كلوريد الميثيلين موجودات منخفضة من المواد الأولية والرغاوى المنتجة .	أذار/مارس 1994	آلة الرغاوى الأفقية الصينية 220 كغ/دقيقة إنتاج متواصل	500	32.3	Jiangyan Harbor
				254.4	المجموع

برنامج التنفيذ السنوي لعام 2004

17. من المزمع اقتراح الموافقة على مبلغ 10.903 مليون دولار أمريكي للصين في حيز البرنامج السنوي لعام 2004 ، مع مبلغ 961.270 دولار أمريكي للبنك الدولي ككفالة مساندة . وعلى الصين أن تتقيد بالحدّ الوطني الأقصى للاستهلاك وقدره 13.100 طن ODP من CFC-11 ، مع حدّ أقصى للاستهلاك في قطاع رغاوى بوليوريثان قدره 11.666 طن ODP ، وبهدف إزالة 2.500 طن ODP .

18. تتضمّن أنشطة البرنامج في البرنامج السنوي لعام 2004 مبادرات سياسة عامّة وحكوميّة ، وأنشطة مؤسسية ومساعدة تقنيّة . ومبادرات السياسة العامّة والحكومية ستركز على سبعة أنشطة رئيسية تُعتبر ضرورية لنجاح الإزالة الكاملة لمادّة CFC-11 في الصين . وهناك إجراءات سياسة عامّة ورقابة سارية المفعول منذ بضع سنوات وسنّبقي مطبقة وسنّجعل حتى أكثر فعالية . وتتضمّن هذه الإجراءات :

- حظر على أي بناء جديد لمرافق إنتاج رغاوى CFC-11 الساري المفعول منذ 1997 ؛
- رقابة على إنتاج CFC-11 ، وقانون حول حصص الإنتاج القابل للتأجير ، ساري المفعول منذ 1999 ؛
- رقابة تصدير واستيراد موادّ ODS التي أنشئت عام 1999 والتي تؤمّن مبادرات تعاونيّة من قبل الإدارة الرسمية للحماية البيئية ، ووزارة التجارة الخارجية والتعاون الاقتصادي والإدارة العامة للجمارك ؛

19. هنالك إجراءات سياسة عامة أخرى متوقعة في البرنامج السنوي لعام 2004 ، وهي تتضمّن :

- تنمية بديلة قدّمت الحكومة من خلال دعمها من أجل تنمية البدائل والبحث عن موادّ كيميائية غير CFC لإنتاج الرغاوى ؛
- نظام ترخيص للحصص لرقابة تجارة واستهلاك موادّ ODS . ويُفترض أن يكون النظام المفترض إحلاله وسيلة فاعلة لرقابة التجارة والاستهلاك ، ويُتوقع أن يقدّم أداة تساعد على جمع البيانات ، ولمنع المؤسسات المحوّلة من العودة من جديد إلى استعمال موادّ ODS .

20. على المستوى المؤسسي ستعيّن الإدارة الرسمية للحماية البيئية مؤسسات رغاوى بوليوريثان التي ستمنّثل بهدف إزالة 2.500 طن . ويمكن تحقيق ذلك من خلال قيام الإدارة الرسمية للحماية البيئية بتحديد ثلاثة أو أربعة من المشروعات الإقليمية الكبرى . ومن المتوقع التوقيع على 50 بالمئة على الأقل من عقود تخفيض مادّة CFC-11 في حدود منتصف 2004 ، وعلى الـ 50 بالمئة الأخرى في مهلة لا تتعدّى نهاية 2004 . والمبادرات الخاصة التي سنّخذ طوال السنة هي :

- حلقات تدريبية تُعقد لتدعو المؤسسات المحتملة لمشاركة برامج عمل 2004 و 2005 ؛
- إعداد وتقييم مقترحات مشروعات ؛
- تحديد المبالغ الممنوحة بعد تقييم المشروع ؛
- اختيار المؤسسات التي سندرج في البرنامج السنوي ؛
- توقيع 50 بالمئة من عقود التخفيض في البرنامج السنوي لعام 2004 ؛
- تنفيذ المشروعات الموقعة .

21. هنالك ستة من أنشطة المساعدة التكنولوجية المتوقعة ، وهي تتضمن التدقيق في أداء 2003 ، وتدريب العاملين في تنفيذ أنشطة الإزالة ، والصيغة النمطية للمرحلة II ومراجعتها . ويُتوقع أن يتم الاتفاق على الصلاحيات التفصيلية مع البنك الدولي في أواخر الربع الأول من عام 2004 . وتتضمن أنشطة المساعدة التكنولوجية تقرير التدقيق لعام 2003 الذي سيجري بمقتضاه تدريب المدققين للربع الثاني من عام 2004 ، بعدما يتم الاتفاق على الصلاحيات التفصيلية في الربع الأول .

تعليقات الأمانة وتوصياتها

التعليقات

22. أبلغت الصين أمانة الصندوق المتعدد الأطراف عن استهلاك 17.187 طن من مادة CFC-11 عام 2002 ، منها 14.100 طن ODP استُهلكت في قطاع الرغوى . وأرقام الاستهلاك هذه هي ضمن حدود الاستهلاك الوطني واستهلاك قطاع الرغوى البالغين 17.200 طن ODP و 14.143 طن ODP ، التي وافقت عليها الصين بمقتضى الاتفاقية . ولكن وبما أنه لم تكن هنالك مراجعة لإزالة موادّ CFC وأو لحدود استهلاك CFC كما نصّت عليه الاتفاقية ، يستحيل إثبات البيانات المبلغ عنها . ونظراً لتعدد قطاعات إنتاج واستهلاك موادّ CFC التي تشمل قطاعات الرغوى والتبريد والتبغ ، يتحتم إحلال نظام لتتبع التقدم في مجال الإزالة للتأكيد للحكومة وللجنة التنفيذية بأن الإجراءات التي اتخذت والاستثمارات تعمل من أجل مساعدة الصين على إلغاء استعمال موادّ CFC . وبهذا الصدد ينبغي إعطاء أولوية كبرى لتدريب المدققين في البرنامج السنوي لعام 2004 .

23. رفع البنك الدولي تقرير مراجعة عن المؤسسة الممولة في حيز برنامج التنفيذ لعام 2003 ، الذي يفي بمتطلبات الاتفاقية . ويشكل الاستهلاك للمؤسسات المراجعة 26 بالمئة من كمية الـ 2.500 طن ODP المزمع إزالتها ، فيما يشكل عدد العقود 33 بالمئة من العقود الموقعة . وفي كلتا الحالتين كان تجاوزاً لنسبة الـ 15 بالمئة المفروضة . ويبيّن تقرير المراجعة توجّهاً نزولياً في استهلاك مادة CFC-11 في القطاع الفرعي لألواح الرغوى المرنة ، بعدما فقدت مادة CFC-11 قدرتها التنافسية مقابل كلوريد الميثيلين الذي ليس مستنفداً للأوزون ، كعامل نفع مساعد .

24. إنّ برنامج التنفيذ السنوي لعام 2004 الخاصّ بقطاع رغوى بوليوريثان في الصين ، ووضع التنفيذ للبرنامج السنوي لعام 2003 مرفقان بهذه الوثيقة . كما أن مبلغ 10.903.000 دولار أمريكي وكلفة المساندة الملحقة وقدرها 961.290 دولار أمريكي ، المطلوبين لتنفيذ البرنامج السنوي لعام 2004 ، متطابقان مع الاتفاقية .

التوصية

25. قد ترغب اللجنة التنفيذية بالنظر في طلب التمويل لبرنامج التنفيذ السنوي لعام 2004 على ضوء تعليقات الأمانة الواردة أعلاه ، وفي حال الموافقة ، بأن تطلب من البنك الدولي أن يضمن كأولوية ، أنّ نظاماً قد أنشئ ، على النحو المشار إليه في البرنامج السنوي لعام 2004 ، والذي من شأنه أن يوفّر مراجعة مرضية لإزالة موادّ CFC في المشاريع الجارية والجديدة في قطاع رغوى بوليوريثان وكذلك للاستهلاك السنوي لموادّ CFC في القطاع خلال عام 2003 والسنوات اللاحقة .

ورقة تقييم المشروع الصين

القطاع : التبخير استخدام المواد المستنفدة للأوزون في القطاع (2002) ODP 2,135.4 طن
الاستهلاك 1,087.8 طن ODP
عتبات جدوى التكاليف في القطاع الفرعي (باستثناء التطبيقات الصحية السابقة لمرحلة الشحن)

عنوان المشروع

(ب) الإزالة الوطنية لبروميد الميثيل (الشريحة الأولى)

بيانات المشروع	خطة إزالة بروميد الميثيل
استهلاك المنشأة (طن ODP)	
وقع المشروع (طن ODP)	*1,087.8
مدة المشروع (شهور)	30
المبلغ المطلوب أصلاً (دولار أمريكي)	17,235,749
التكلفة النهائية للمشروع (دولار أمريكي)	59,903,994
تكلفة رأسمالية إضافية (أ)	5,990,399
تكلفة طوارئ (ب)	(25,761,742)
تكلفة التشغيل الإضافية (ج)	40,132,651
مجموع تكلفة المشروع (أ + ب + ج)	%100
الملكية المحلية (%)	%0
عنصر التصدير (%)	17,235,749
المبلغ المطلوب للشريحة الأولى (دولار أمريكي)	**36.89
جدوى التكاليف (دولار أمريكي/كغ)	
هل تأكد تمويل الجهة النظيرة؟	
الوكالة الوطنية المنسقة	الإدارة الرسمية للحماية البيئية
الوكالة المنفذة	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو)
توصيات الأمانة	
المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	
وقع المشروع (طن ODP)	
جدوى التكاليف دولار أمريكي/كغ	
تكلفة مساندة الوكالة المنفذة (دولار أمريكي)	
مجموع التكلفة على الصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	

*إن إجمالي وقع الخطة هو 1,087.8 طن ODP (استهلاك) . ووقع الشريحة الأولى هو 389 طن ODP
**جدوى تكاليف الإزالة الوطنية

وصف المشروع

26. تقدّم حكومة الصين خطة لإزالة بروميد الميثيل على صعيد وطني ، لتتطر فيها اللجنة التنفيذية في اجتماعها الحادي والأربعين.

27. صدّقت حكومة الصين على تعديل كوبنهاغن بشأن بروتوكول مونتريال في 22 نيسان/أبريل 2003 ، وأصبح التصديق ساري المفعول ابتداء من 21 تموز/يوليو 2003 . والصين هي ، في آن معاً ، منتجة ومستهلكة لبروميد الميثيل . وخطأ الأساس لبروميد الميثيل على صعيدي الإنتاج والاستهلاك هما ، على التوالي ، 776.3 طن ODP و 1,101.6 طن ODP .

28. تطالب حكومة الصين بمساعدة لتخفيض إنتاجها بروميد الميثيل بـ 45.4 طن ODP واستهلاكها لبروميد الميثيل بـ 389.00 طن ODP .

إنتاج بروميد الميثيل واستهلاكه

29. إنّ الدراسة الاستطلاعية التي أجريت خلال إعداد خطة إزالة بروميد الميثيل قد أعطت النتائج التالية :

2002	2001	2000	
2,135.4	1,391.4	1,438.2	الإنتاج
813.0	858.6	1,290.0	الواردات
900.0	609.6	628.2	الصّادرات
2,048.4	1,640.4	2,100.0	الاستهلاك متضمناً التطبيقات الصحية السابقة لمرحلة الشحن والمواد الأولية
(960.6)	(644.4)	(480.0)	مجالات استعمال التطبيقات الصحية السابقة لمرحلة الشحن والمواد الأولية
1,087.8	996.0	1,620.0	الاستهلاك باستثناء التطبيقات الصحية السابقة لمرحلة الشحن والمواد الأولية

30. هنالك ثلاث شركات تنتج بروميد الميثيل في الصين :

Zhejiang Linhai Jianxin Chemical Corporation و Lianyungang Seawater Chemical Plant و Shandong Changyi Chemical Plant . وعام 1996 اشترت شركة Deadsea Bromine company المتعدّدة الجنسيات 60 بالمئة من Lianyungang Seawater Chemical Plant وغيّرت اسم الشركة إلى Lianyungang Deadsea Bromine Corporation .

31. إن مقدرة التأسيس لبروميد الميثيل عام 2002 هي 5,040 طن ODP ، مع التوزيع التالي على مصانع الإنتاج الثلاثة التالية :

المصنع المنتج	مقدرة التأسيس	الإنتاج	كمية بروميد الميثيل المباعة
Lianyungang Deadsea Bromide Co	30	1,549	1,613
Linhai Jianxin Chemical Co.	1,500	497	497
Changyi Chemical Plant	540	89	104
Total	5,040	2,135	2,215

32. لقد كان بروميد الميثيل مستعملاً في الأساس للتطبيقات الصحية السابقة لمرحلة الشحن دون سواها في الصين . ولكنّ القطاع الزراعي توسّع في السنوات الأخيرة مع إدخال مزروعات جديدة ، ممّا أدّى إلى زيادة استعمال بروميد الميثيل . وفي الوقت الرّاهن يُستعمل بروميد الميثيل في تبخير التربة في مجال إنتاج الفراولة والخيار والطماطم والبادنجان والفلفل الحارّ ، والزهور والتبغ ، ولتبخير السلع . والجدول التالي يورد الاستعمال / التطبيق في مجال كلّ من المزروعات :

الزراعة / التطبيق	المساحة (بالهكتار)	بروميد الميثيل (أطنان ODP)
الفراولة	1,297	312
الخيار	99	24
الطماطم	400	96
البادنجان	148	36
الفلفل الحارّ	149	36
الزهور	149	30
التبغ	250,994	427.8
السلع		126
المجموع	253,236	1,087.80

المشروعات التبدلية

33. لقد وافقت اللجنة التنفيذية حتى الآن مشروعات وأنشطة بروميد الميثيل التالية للصين :

(أ) دراسة استطلاعية لإنتاج واستهلاك بروميد الميثيل في الصين اليونديبي لجمع وتحليل المعلومات الأساسية المتعلقة بإنتاج واستهلاك بروميد الميثيل ، بغية تسهيل تخطيط برنامج إزالة مستقبلي (تمّت الموافقة عليه في الاجتماع الثاني عشر ، بكلفة إجمالية قدرها 96,314 دولار أمريكي) ؛

(ب) مشروع تدليلي حول البدائل لاستعمال بروميد الميثيل في تبخير التربة اليونيدو ، للدلالة على جدوى التكنولوجيات البديلة لبروميد الميثيل لثبّت على الخيار والطماطم والتبغ والفراولة والأعشاب الطبية ، مع الأخذ بالاعتبار المظاهر الاقتصادية وإمكانية الاعتماد على البدائل (جرت الموافقة عليه في الاجتماع الثاني والعشرين بكلفة إجمالية قدرها 484.405 دولار أمريكي) ؛

(ج) برنامج تدليلي لبدائل بروميد الميثيل (كندا) يظهر كيف أنّ طريقة المعالجة بواسطة الخطة المدمجة لتنظيم مكافحة الحشرات المؤذية يمكن أن تكون بديلاً لبروميد الميثيل في مجال خزن الحبوب من خلال استعمال التربة الدياتوميّة ومبيدات اصطناعياً كيميائياً للحشرات (تمّت الموافقة عليه في الاجتماع الثاني والعشرين بكلفة إجمالية قدرها 145.000 دولار أمريكي) ؛

(د) خطة سياسة عامّة قطاعيّة لإزالة بروميد الميثيل في الصين اليونيب ، لإجراء دراسة استطلاعية أخرى لمساحة النموّ الكامن لبروميد الميثيل ؛ استكشاف هيكلية التطبيق المحتمل ؛ دراسة استطلاعية لتوريد بروميد الميثيل بما في ذلك الإنتاج ؛ كشف واختيار تكنولوجيات بديلة وتقييم فوائدها الاقتصادية والاجتماعية ؛ كشف التأثير على الإزالة بفعل خطط الصّانعين ؛ الكشف والمساعدة في مجال وضع إطار عملي للسياسة العامة ؛ تحديد احتياجات التدريب ؛ واقتراح خطة سياسة عامة وطنية للإزالة (تمّت الموافقة على ذلك في الاجتماع الرابع والعشرين بكلفة إجمالية قدرها 169.500 دولار أمريكي) ؛

(هـ) تقييم فني – اقتصادي لبدائل بروميد الميثيل (برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، لإجراء تحليل للكلفة والعائد لبدائل بروميد الميثيل ووقوعها على الزراعة الصينية ؛ التأكد من أن نتائج مثل هذا التحليل ستسهم في تسهيل تبني البدائل في الصين، الذي يؤول إلى إزالة بروميد الميثيل ، ولإقناع المزارعين بأن البدائل قابلة للتطبيق اقتصادياً وفنياً ، وبأنه لن تكون لها عواقب سلبية على إنتاجهم (تمت الموافقة على ذلك في الاجتماع الخامس والثلاثين ، بكلفة إجمالية قدرها 90.000 دولار أمريكي) ؛

(و) ورشات عمل للتوعية لدعم التصديق على تعديل كوبنهاغن (برنامج الأمم المتحدة للبيئة) ، ولتشجيع مستعملي بروميد الميثيل على السعي من أجل التصديق على تعديل كوبنهاغن (تمت الموافقة عليها في الاجتماع الخامس والثلاثين بكلفة إجمالية قدرها 113.000 دولار أمريكي) ؛

استراتيجية الإزالة

34. على الصين أن تخفض في حدود العام 2005 ، 10 بالمئة من إنتاجها لبروميد الميثيل في خط الأساس (مع الأخذ بالاعتبار مخصّص الـ 10 بالمئة للاحتياجات المحلية الأساسية لبلدان المادة 5 ، وخط أساس استهلاكها لبروميد الميثيل بنسبة 20 بالمئة (الجدول أدناه) :

أطنان ODP		
الاستهلاك	الإنتاج	
1,101.6	776.3	خط الأساس
	77.6	مخصّص تخفيض 10 بالمئة لبلدان المادة 5
881.3	698.6	مستوى التخصيص الأقصى
1,087.8	2,135.4	المستوى الحالي (2002)
	(1,396.0)	الصادرات والتطبيقات الصحية السابقة لمرحلة الشحن وتطبيقات المواد الأولية
	744.0	الإنتاج الخاضع للإزالة
206.5	45.4	الكمية التي ينبغي إزالتها في حدود 2005
881.3	698.6	المستوى المتبقى (بعد 2005)

35. بموجب متطلبات الإزالة الخاصة ببروتوكول مونتريال ، قد تضطر الصين ، بعد عام 2005 ، على استيراد أكثر من 180 طن ODP من بروميد الميثيل لتلبية احتياجات الاستهلاك المحلي . وفي ظل هذا الوضع قرّرت حكومة الصين إزالة كمية من بروميد الميثيل في مجال الاستهلاك أكبر من الكمية التي يفرضها البروتوكول ، بغية التلاؤم مع المستوى نفسه من إنتاج بروميد الميثيل .

36. إن استراتيجية إزالة إنتاج واستهلاك بروميد الميثيل سوف تعتمد على المبادئ التالية :

(أ) تعزيز القيود المفروضة على الإنتاج والواردات ، بهدف الامتثال بتخفيض الاستهلاك عام 2005 ؛

(ب) إصدار تراخيص للتطبيقات الصحية والسابقة لمرحلة الشحن ، لضبط استهلاك هذه التطبيقات ؛

- (ج) ضبط استهلاك بروميد الميثيل في القطاع الفرعي للتبغ بموجب دعم الإدارة الرسمية لاحتكار التبغ وفي تبخير السلع بموجب دعم المكتب الرسمي لمُدخّر الحبوب ؛
- (د) تنفيذ برامج تدريب لتحويل التكنولوجيات البديلة لكافة مستعملي بروميد الميثيل ؛
- (هـ) جعل إزالة بروميد الميثيل قابلة للمراجعة على المستوى القطري والرسمي ومستوى المزارعين ؛
- (و) منح الأفضلية للمزروعات/التطبيقات التالية التي من أجلها تُستخدم التكنولوجيات البديلة : مشاتل التبغ (تكنولوجيا العلوم هي قيد الاستعمال لدى 500 مزارع) ؛ تبخير السلع (أكثر من 40 طن من الفوسفين حالياً قيد الاستعمال) ؛ الخيار والباذنجان (حيث طُوّر المزارعون تقنيات تطعيم عادية يستعملها أكثر من 50 مزارع) .

37. بالاعتماد على المبادئ الآنفه الذكر ، تقترح حكومة الصين أن تزيل بحدود العام 2005 ، 389 طن ODP من بروميد الميثيل ، في مجال التبغ (213.9 طن ODP) ، والباذنجان (36.0 طن ODP) والخيار (12.9 طن ODP) وفي مجال تبخير السلع (126.0 طن ODP) .

تكنولوجيات وتكاليفها بديلة

38. يعرض الجدول التالي التكنولوجيات البديلة لبروميد الميثيل بالنسبة لكلّ زراعة / تطبيق :

التكنولوجيا البديلة لبروميد الميثيل	/	الزراعة التطبيق
صوديوم الميثام يُحقن داخل التربة	*	الفاولة
تطعيم	*	الخيار
صوديوم الميثام يُحقن داخل التربة	*	الطماطم
نظام الصواني العائمة في أنفاق متناهية الصغر	*	الباذنجان
صوديوم الميثام يُحقن داخل التربة	*	الفلل الحارّ
نظام الصواني العائمة	*	التبغ
التعقيم	*	الزهور
فوسفين (حبوب أو أقراص)	*	السلع

39. تتضمن خطة الإزالة أيضاً برامج تدريب .

40. إن إجمالي كلفة خطة الإزالة الوطنية لبروميد الميثيل هو 40.130.691 دولار أمريكي ، والمبلغ المطلوب من أجل تنفيذ المرحلة 1 هو 17.235.750 دولار أمريكي ، موزّع على النحو التالي :

التكاليف الإجمالية للمرحلة 1 (دولار أمريكي)			التكاليف الإجمالية للمشروع (دولار أمريكي)			الزراعة / التطبيق
المجموع	تشغيلية	رأسمالية	المجموع	تشغيلية	رأسمالية	
-	-	-	2.564.255	757.531	1.806.724	الفرولة
(30.658)	(51.860)	21.203	(57.038)	(96.484)	39.446	الخيار
-	-	-	1.025.618	429.993	595.625	الظماطم
(94.173)	(142.603)	48.430	(94.173)	(142.603)	48.430	الباذنجان
-	-	-	303.308	84.058	219.250	الفلفل الحار
-	-	-	2.370.379	213.279	2.157.100	الزهور
13.394.123	(13.517.198)	26.911.321	26.788.245	(27.034.396)	53.822.641	التبغ
2.663.305	26.880	2.636.425	2.663.305	26.880	2.636.425	السلع
1.303.154		1.303.154	4.566.793		4.566.793	التدريب
17.235.750	(13.684.781)	30.920.531	40.130.691	(25.761.742)	65.892.433	المجموع

41. إن المدة المقدرة لتنفيذ المرحلة الأولى للمشروع هي 2.5 سنة .

تعليقات الأمانة وتوصياتها

التعليقات

42. قدّمت الأمانة لليونيدو تعليقات حول اقتراح المشروع في الثاني والعشرين من تشرين الأول – أكتوبر 2003 . مع ذلك لم تكن منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية قادرة على الردّ على تعليقات الأمانة وملاحظاتها . وسيجري تبليغ اللجنة التنفيذية برودود اليونيدو قبل موعد الاجتماع الحادي والأربعين .

قطاع إنتاج بروميد الميثيل

43. تقيّد خطة الإزالة أن ثلاث شركات أنتجت بروميد الميثيل في الصين منذ 1995 ، وهذه الشركات هي : Zhejiang Linhai Jianxin Chemical Corporation و Lianyugang Seawater Chemical Plant و Shandong Changyi Chemical Plant ولكنّ الأمانة أشارت إلى أنّه ، وفقاً لإطار العمل الاستراتيجي لرقابة بروميد الميثيل في الصين : خطة العمل (كانون الثاني – يناير 2000) ، أنتجت مؤسستان فقط بروميد الميثيل عام 1995 : Lianyugang (بقدرّة مقترحة هي 30 طن متري) و Changyi (بقدرّة مقترحة هي 300 طن متري) . إضافة إلى ذلك بلغ إنتاج الصين المعلن عنه عام 1995 فقط 171 طن ODP . وتبيّن أن خط الإنتاج في Zhejiang Linhai Jianxin Chemical Corporation أنشئ بعد 1995 .

44. اعتماداً على البيانات التي أبلغت عنها حكومة الصين بموجب المادة 7 ، يتوجّب على الصين أن تخفض عام 2005 إنتاجها الخاضع للمراقبة من بروميد الميثيل لعام 2002 بـ 40.5 طن ODP . ولاحظت الأمانة أن 24.6 طن ODP فقط من هذه الكميّة ستكون مؤهلة للتمويل حيث أن الـ 15.9 طن ODP المتبقية مرتبطة بالملكية الأجنبية لـ Zhejiang Linhai Jianxin Chemical Corporation في Lianyugang Plant (60 بالمئة) وبالإنتاج في (التي أنشئت بعد 1995) .

قابلية التواصل على المدى البعيد

45. أعدت الأمانة ، اعتماداً على المعلومات المتوفرة في اقتراح المشروع ، الجدول أدناه ، الذي يورد الكلفة الإضافية وجدوى التكاليف المتعلّقين بإزالة بروميد الميثيل على مستوى كلّ من المزروعات والتطبيقات :

الزرع/التطبيق	ODP	الرأسمالي (دولار أمريكي)	التشغيل (دولار أمريكي)	التدريب (دولار أمريكي)	الطوارئ	المجموع	دولار أمريكي/كغ
الفراولة	312.0	1.643.950	757.531	118.912	176.286	2.696.679	8.64
الخيار	24.0	35.740	(96.484)	2.58500	3.833	(54.326)	(2.26)
الطماطم	96.0	542.900	429.993	39.270	58.217	1.070.380	11.15
الباذنجان	36.0	44.100	(142.603)	3.190	4.729	(90.584)	(2.52)
الفلل الحارّ	36.0	198.250	84.058	14.340	21.259	317.907	8.83
الزهور	30.0	1.961.000	213.279	141.845	210.285	2.526.409	84.21
التبغ	427.8	48.929.674	(27.034.396)	3.539.238	5.246.891	30.681.407	71.72
التدريب	126.0	2.396.750	26.880	292.250	268.900	2.984.780	23.69
المجموع	1,087.8	55.752.364	(25.761.742)	4.151.630	5.990.399	40.132.651	36.89

46. أدلت الأمانة معتمدة على المعلومات الواردة في الجدول أعلاه بالملاحظات التالية لليونيدو:

- (أ) إن إنتاج الخيار والباذنجان الحالي الذي يستعمل 50 طن ODP من بروميد الميثيل كمبخر للتربة ، هو أعلى كلفة وأقل قابلية للتواصل من التكنولوجيا البديلة (وفورات التشغيل تعوض عن التكاليف المتعلقة بالمعدات والتدريب المطلوب) . وعليه يجب أن تكون إزالة بروميد الميثيل إزالة كاملة في زراعة هذين المنتجين الزراعيين من الأولويات .
- (ب) تستطيع الصين إنجاز تخفيض 389.2 طن ODP المقترح لبروميد الميثيل عن طريق إلغاء استعماله (جزئياً أو كلياً) في زراعة الخيار والباذنجان والفراولة و/أو الفلفل الحار ، حيث تتواجد التكنولوجيات التي لها أعلى مستوى من جدوى التكاليف ، والقابلة بالتالي للتواصل ، ويمكن إنجاز ذلك من دون تكبيد الصندوق المتعدد الأطراف أي كلفة ، حيث أن الوفورات التشغيلية تفوق التكاليف الرأسمالية المتعلقة بها ؛
- (ج) إن التكنولوجيات التي لها أقل مستوى من جدوى التكاليف هي في مجال تطبيقات الزهور (84,21 دولار أمريكي /كغ) ، والتبغ (71,72 دولار أمريكي/كغ) وتطبيقات السلع (23,69 دولار أمريكي /كغ) وعلى هذا الأساس قد يبدو مناسباً إرجاء أنشطة إزالة بروميد الميثيل في هذه التطبيقات حتى تتوافر للصين تكنولوجيات مع مزيد من جدوى التكاليف ، وتكون بالتالي قابلة للتواصل .

معدلات بروميد الميثيل

47. لاحظت الأمانة أن متوسط تطبيقات بروميد الميثيل في مجال المزروعات المختلفة والسلع ، مرتفع جداً بالمقارنة مع معدلات الجرعة المستعملة للمزروعات نفسها في البلدان الأخرى (والأمانة تدرك أن معدل الجرعة لأي من مواد التبخير يتوقف على عدد من العوامل ، كنوع الحشرات المؤذية ، ومواصفات التربة والظروف المناخية) . وبهذا الصدد يمكن تحقيق تخفيضات جذرية في استهلاك بروميد الميثيل فقط عن طريق تخفيض معدلات جرعة بروميد الميثيل من خلال إدخال ممارسات مدمجة لتنظيم مكافحة الحشرات المؤذية .

تعليقات معينة

48. بالإضافة إلى القضايا الواردة أعلاه أثارت الأمانة مسائل محدّدة تتعلق بمختلف التكنولوجيات البديلة المقترحة لبروميد الميثيل . وعلى وجه التحديد لتبخير التربة تسجيل 1-3 ديكلولوبروبين و كلوروبيكارين (وهما من موادّ التبخير الأكثر استعمالاً في العالم) في الصين؛ السعر المرتفع لصوديوم الميثام ، باعتبار أنه يمكن إنتاجه في الصين ؛ الأسعار المرتفعة لآلات الحقن من صنع محلي في مجال تطبيق صوديوم الميثام ؛ وتواصل قابلية البخار على المدى البعيد كتكنولوجيا مقترحة للزهور . وبالنسبة للتبخير في مجال الخزن كانت المسائل التي أثّرت مرتبطة باستعمال الفوسفين بشكل أقراص ، الذي يُعتبر الوسيلة المفضلة للمعالجة حول العالم (بسعر كثير التشابه بتطبيقات بروميد الميثيل) .

49. بالنسبة لإزالة بروميد الميثيل في قطاع التبغ (الذي يشكل أكثر من 76 بالمئة من الكلفة الإجمالية للمشروع) ، أثارت الأمانة المسائل التالية :

- (أ) إن السعر الوحدوي للصواني (0,82 دولار أمريكي للوحدة) هي أعلى بكثير هو أسعار الصواني في مشاريع مماثلة وافقت عليها اللجنة التنفيذية ، على الرغم من وجود عدد كبير من مؤسسات الرّغاوى في البلد (مُنحت الصين قرابة 124 مليون دولار أمريكي من أجل تحوّل المؤسسات التي تصنع الرّغاوى) ؛

- (ب) يقترح المشروع إنشاء أنفاق متناهية الصغر من أجل الغرائس المزروعة في مناطق صغيرة المساحة ، بكلفة إجمالية هي 25.25 مليون دولار أمريكي ، والصّوبات الخاصّة بالغرائس المزروعة في مناطق أوسع (30 هكتار) بكلفة 23.68 مليون دولار أمريكي . ولاحظت الأمانة أن سعر الصّوبات المقترحة مرتفع جداً . إضافة إلى ذلك ، وبالنسبة للبرازيل ، ومع مساحة أرض مماثلة مزروعة بالتبغ مع تستعمل بروميد الميثيل (240,218 هكتار ، اعتمدت الإزالة فقط على استعمال الأنفاق المتناهية الصغر بسعر أقل بكثير) ؛
- (ج) لاحظت الأمانة أيضاً أن السعر المقترح لصفائح بوليبيثيلين هو أعلى ممّا هو عليه بالنسبة لمشروع البرازيل. وفي حال اعتماد التسعير البرازيلي يتوقع تخفيض الكلفة الرأسمالية للمشروع بقراءة 450.000 دولار أمريكي . وقد تمّ أيضاً اقتراح أقواس صلّب مطلّية (بكلفة إجمالية تبلغ 4.3 مليون دولار أمريكي) لبناء الأنفاق المتناهية الصغر ؛ وبهذا الصّدّد طلبت الأمانة مشورة حول صلاحية استعمال موادّ متوافرة محلياً في الصين (بامبو) بأقلّ كلفة ؛
- (د) جرى اقتراح صوان لها 240 حُجيرة . ولكن يمكن استعمال صوان لها عدد أكبر من الحجيرات من دون فارق في الجودة ونموّ الأعراس (هنالك فوائد اقتصادية للمزارعين الذين يستعملون صواني لها عدد أكبر من الحجيرات) . وعلى سبيل المثال تمّ اقتراح صوان لها 264 حجيرة وحتى 288 حجيرة ، لمشروعات الإزالة الموافق عليها . وفي هذه الحال يمكن تقليص حجم الأنفاق المتناهية الصغر بنحو 20 بالمئة في حال استعمال صوان لها 288 حجيرة (مع الوفورات الناتجة عن ذلك في المعدّات ومدخلات المزارع) ؛
- (هـ) في مجال حساب التكاليف التشغيلية ، تبين أن عدد البذور هو عينه بالنسبة للنظام التقليدي ونظام الصواني العائمة كليهما ، وأن فوارق الأسعار بين البذور المعتادة والبذور المكورة مرتفعة جداً (ثمّة حاجة إلى عدد من البذور أكبر بكثير في النظام التقليدي ، مقابل الحاجة إلى عدد أقل من البذور المكورة في نظام الصواني العائمة) .

التوصية

50. مُعلّق

خطة قطاعية لإزالة الهالونات في الصين البرنامج السنوي لعام 2004

وصف المشروع

51. وفقاً لمصادفة اللجنة التنفيذية على الخطة القطاعية لإزالة الهالونات في الصين (المقرّر 11/23) تطالب الصين بتحرير الشريحة السابعة من مبلغ 1.2 مليون دولار أمريكي لتنفيذ البرنامج السنوي لعام 2004. ومع هذا التمويل سيبقى إنتاج واستهلاك هالون 1211 في الصين كحدّ أقصى 1,990 طن متري و 1,890 طن متري على التوالي. وسيتمّ الإبقاء على إنتاج هالون 1301 بمستوى 600 طن متري كحدّ أقصى، والإبقاء على استهلاك 150 طن متري. وتفاصيل البرنامج السنوي واردة في الطلب الذي قدّمه البنك الدولي، والموجود في موقع الإنترنت الخاص بأمانة الصندوق المتعدّد الأطراف (www.unmfs.org). ويتضمّن البرنامج السنوي الأنشطة التالية:

(أ) 0.28 مليون دولار أمريكي تُستخدم لإقفال وتحوّل خمسة من مصانع مطافئ الحرائق؛

(ب) 0.8 مليون دولار أمريكي تُستخدم لتحوّل من 8-10 من مصانع أنظمة إطفاء حرائق هالون 1211؛

و

(ج) 0.12 مليون دولار أمريكي تُستخدم لأنشطة المساعدة الفنية بهدف مساندة برنامج إزالة الهالونات، والتأكد من إمكانية الالتزام بمتطلبات الحماية من الحرائق الموجودة حالياً.

52. ستواصل حكومة الصين إحلال وتحسين طريقة تقديم العروض من أجل عقود إقفال / تحوّل أنشطة إزالة الهالونات، بالاعتماد على الخبرات المكتسبة من البرامج السنوية الستة الأولى. وستواصل تطبيق نظام الحصص (الكوتا) للإنتاج القابل للتجارة، وتدعيم الحظر على المنشآت الجديدة لمطافئ الهالونات لأغراض غير أساسية، من خلال التشدّد تدريجياً في تعريف مجالات الاستعمال الأساسية. ومن أجل دعم تنفيذ الحظر على مجالات الاستعمال غير الأساسية، ستؤمن الحكومة تعميم تفاصيل الحظر على المستهلكين المحتملين عبر وسائل الإعلام والنشرات إلخ؛ وستعمد مراكز الإطفاء المحلية ومركز الحماية البيئية على تحفّص المستهلكين بانتظام، وتقديم تقارير مطّردة إلى وزارة السلامة العامة ولإدارة الرسمية للحماية البيئية؛ ووضع وسائل مراقبة معززة على بيع الهالونات.

53. من خلال مزيج من حصص الإنتاج وأنظمة تقديم العروض والإجراءات الإدارية، ستُمنح المؤسسات مبالغ من المال لأنشطة الإقفال والتحوّل.

54. تشمل أنشطة الدعم الفني المزمعة لعام 2004: إحلال معيار وطني لمتطلبات الأداء ومناهج التجارب لمركبات أنظمة إطفاء الحرائق برذاذ الماء؛ صوغ رمز تصميم لأنظمة إطفاء الحرائق بواسطة المساحيق الجافة؛ وتدريب العاملين في أنشطة الإزالة ومراجعات الأداء لمؤسسات البرامج السنوية.

تعليقات الأمانة وتوصياتها

التعليقات

أهداف الاستهلاك والإنتاج

55. أكد تقرير التدقيق إنجاز أهداف الاستهلاك والإنتاج لعام 2002. ولاحظ أيضاً أن منهجية حصر حصص الإنتاج بمستوى الاستهلاك المسموح به والموافقة على حصص التصدير بصورة رجعية ، هي سارية العمل على ما يبدو ، وكذلك الحظر المفروض على بيع الهالونات و / أو على استهلاك منتجات الهالونات من شركات سبق وتلقّت مبالغ مالية من المشروع .

56. لم يكن هنالك أي إنتاج لهالون 1301 في الصين خلال عام 2002 نظراً لانعدام الطلب . وبموجب الاتفاقية كانت الصين مخولة لإنتاج 6000 طن ODP .

مصنع مسحوق إطفاء الحرائق من فئات ABC

57. إن مصنع مسحوق إطفاء الحرائق من فئات ABC المشتري بواسطة موارد من اتفاقية مصنع Foshan Electro-chemical General plant ، أنتج 2400 طن من كانون الثاني / يناير إلى تشرين الأول / أكتوبر عام 2003 ، بعدما كان قد جُهِّز في كانون الأول / ديسمبر 2002 بطاقة إنتاج 3000 طن سنوياً . وأفاد البنك الدولي أن الشركة استطاعت أن تتوغّل في السوق بفضل جودة مسحوق إطفاء الحرائق من فئات ABC الذي تنتجه ، وإزالة استعمال الهالونات بصورة تتحدّى أي منافسة في Guangdong Provide ، والسبب محتمل آخر هو عدم وجود موردين آخرين لمسحوق إطفاء الحرائق من فئات ABC الجاف في الولاية .

مصنع اسطوانات ثاني أكسيد الكربون الخفيفة الوزن

58. إن كافة معدّات الإنتاج المستوردة وصلت إلى مصنع اسطوانات ثاني أكسيد الكربون الخفيفة الوزن . والمصنع هو قيد الإنجاز والتفويض الرسمي للمورد ارتكازاً على إجراء التجارب ، متوقع لنهاية كانون الثاني / يناير 2004 . وبموجب الخطط الحالية سيتمّ التفويض الرسمي في حدود تموز / يوليو 2004 . أمّا الإنتاج فلم يبدأ بعد ، وسيبدأ الإنتاج التجاري فوراً بعد منح التفويض من الصين . وبموجب شروط العقد مع الصين ، يُطلب من المؤسسة أن تُنتج حصراً اسطوانات للسوق المحليّة ، ولن يكون هنالك أي تصدير إلا بعد تغطية الطلب المحلي .

بنك الهالونات

59. تشير الفقرة "ز" من المقرر 11/23 ، إلى أنه ، على ضوء توفّع قيام هذا المشروع (الاتفاقية) بتمويل طاقة واسعة لإعادة التدوير ، وتخصيص المبالغ المالية المرتبطة بها ، فقط للسماح للصين بتحقيق التزاماتها بالنسبة للتخفيض ، من المنتظر أن تسعى الصين إلى منع تصدير الهالونات المستردة / المستخلصة إلى البلدان النامية . وبما أنّ بنك هالونات Guangdong قد أوجد في Guangdong ، سألت أمانة الصندوق المتعدّد الأطراف عن التدابير التي اتخذت لضمان منع تصدير أي هالون مستخلص من بنك هالونات Guangdong . وأفاد البنك الدولي ، أنه بسبب كثرة وجود هالونات أوروبية أعيد تدويرها في الأسواق العالميّة ، ليست هنالك أي طلبات لتصدير هالونات مستخلصة من الصين . ويتطلب تصدير أيّ من موادّ ODS (المستخلصة أو البكر) ترخيصاً خاصاً من الإدارة الرسمية للحماية البيئية بواسطة مكتبها لإدارة شؤون التصدير والاستيراد ، الذي تُدار شؤونه بالاشتراك مع الإدارة العامّة للجمارك ولجنة إصلاح التنمية مع الإدارة العامّة للجمارك واللجنة الرسمية للإصلاح التنموي . وبموجب

الإتفاقية وليست هنالك أيّ حدود مفروضة على تصدير أو استيراد الهالونات التي أعيد تدويرها . وأفاد البنك الدولي أيضاً أن أي مركز لاحق للتدوير سوف يتلقى تكاليف رأسمالية لإنشاء بنك الهالونات ، ولكنه لن يتلقى تكاليف تشغيل أو مساعدة مالية .

تكنولوجيا الرغاوى النباتية

60. أفاد البنك الدولي أنه ، بعد نجاح التجارب على عامل الرغاوى ذي البروتين النباتي الذي ابتكرته شركة خاصة في الصين ، وقّعت الحكومة عقداً لإنشاء مصنع طاقة إنتاجه 30 طن متري ، بموارد من خطة قطاع الهالونات في الصين ، لتتوالى بدائل مركب الرغاوى في هالون 1211 ، وفقاً للفقرة "هـ" من المقرر 11/23 .

دراسة استطلاعية لإنتاج مطافئ الحرائق بثاني أكسيد الكربون

61. يشير المرفق V من الوثيقة المتعلقة بالمبادرات الخاصة ، أن الدراسة الاستطلاعية لإنتاج مطافئ الحرائق بثاني أكسيد الكربون بدأت في حزيران / يونيو 2003 ، وكان مفترضاً أن تنتهي في حدود 30 أيلول / سبتمبر 2003 . وتفيد الفقرة "هـ" من المقرر 11/33 بأن الصين ، بعد التحول الكامل ، توافق أيضاً على أن تكون 3.59 مليون من مطافئ الحرائق المنتجة في الصين ، عام 2005 ، إمّا مطافئ الحرائق بثاني أكسيد الكربون أو مطافئ تعتمد تكنولوجيا بأسعار مماثلة . وفي ما عدا هذه الحالة ، ينبغي إعادة صرف التمويل ، ارتكازاً على معدل 3.08 مليون دولار أمريكي عن كل عجز يصيب كلّ وحدة لمطافئ الحرائق بثاني أكسيد الكربون أو للمطافئ المطابقة لها .

62. أشار البنك الدولي إلى أن تأخراً مدته ثلاثة أشهر طرأ على إجراء الدراسة الاستطلاعية بسبب مرض ذات الرئة اللانمطية ، أو ضيق التنفس الحاد ، ولكنّ النتائج المبكرة للدراسة تلمّح إلى أنّ الإنتاج الوطني لاسطوانات ثاني أكسيد الكربون عام 2002 بلغ 1.56 مليون جهاز . وهذه نسبة زيادة سنوية قدرها عشرون بالمئة بالمقارنة مع عام 1999 . وأفاد البنك الدولي أيضاً أنّ عدداً قليلاً إضافياً من صانعي المطافئ أفادوا الإدارة الرسمية للحماية البيئية أنهم يعتزمون ممارسة مصلحة اسطوانات ثاني أكسيد الكربون بسبب زيادة طرأت على الطلب في الأسواق . وأفاد البنك الدولي أن مفهومه للاتفاقية هو أنّ الهدف هو تراكمي بدلاً من أن يكون هدفاً سنوياً . مع ذلك ، لاحظت أمانة الصندوق المتعدّد الأطراف ، أنه وفقاً للفقرة "هـ" من المتوقع أن تنتج الصين 3.59 مليون من مطافئ حرائق ثاني أكسيد الكربون أو من المطافئ المشابهة خلال عام 2005 .

التوصيات

63. قد ترغب اللجنة التنفيذية المصادقة على برنامج عام 2004 لخطة الهالونات في الصين ، بمستوى التمويل المتفق عليه والبالغ 1.200.000 دولار أمريكي مع عمولات وكالة تبلغ 90.000 دولار أمريكي.

إزالة موادّ ODS في قطاع المذيبات : برنامج التنفيذ السنوي لعام 2004

وصف المشروع

خلفية

64. رفع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونايتدبي)، نيابة عن حكومة الصين ، التقرير المرحلي السنوي لعام 2003 ، وبرنامج التنفيذ السنوي لعام 2004 لتتظر فيهما اللجنة التنفيذية في اجتماعها الحادي والأربعين وفقاً للاتفاقية الخاصة بخطة قطاع المذيبات لإزالة موادّ ODS في الصين (الخطة) والوثائق معروضة بالتفصيل في المرفق 1.

65. لقد تمّت الموافقة مبدئياً على الاتفاقية في الاجتماع الثلاثين للجنة التنفيذية في آذار – مارس 2000 بكلفة إجمالية قدرها 52 مليون دولار أمريكي . وتمّت الموافقة على شرائح تمويل قيمتها 6.75 مليون دولار أمريكي ، و 6.955 مليون دولار أمريكي و 6.33 مليون دولار أمريكي ، زائد عشرة بالمئة لتكاليف المساندة ، في مرحلة ما بين الاجتماعين الثلاثين والسادس والثلاثين بصدد برامج التنفيذ السنوية لغاية 2002 والشاملة أيضاً لعام 2002 .

66. لم تتمّ الموافقة على صرف المبالغ لعام 2002 حتى الاجتماع الثامن والثلاثين (المقرّر 61/38) ، عندما استعرضت الصين ويونديبي شرط الاتفاقية المتعلق بالتبليغ عن كميات موادّ CTC التي ابتاعتها مصانع للاستعمال لموادّ أولية معفاة ولعامل التصنيع خلال عام 2000 .

67. وافقت اللجنة التنفيذية أيضاً في المقرّر 61/38 على النظر في برنامج التنفيذ السنوي لعام 2003 خلال اجتماعها التاسع والثلاثين . ولكنّ المشروع لم يُقدّم إلا للاجتماع الأربعين ، بسبب عدم تمكن الصين في ذلك الوقت من تنفيذ شرط التبليغ عن موادّ CTC بالنسبة لاستهلاك 2001 .

68. نظرت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الأربعين في برنامج التنفيذ السنوي لعام 2003 ووافقت على التمويل المطلوب لتنفيذه ؛ ووافقت على الإبقاء على يونديبي كوكالة منفذة لما تبقى من مدّة المشروع بكلفة مساندة نسبتها 7.5 بالمئة ؛ وطالبت حكومة الصين أن تعيد مبلغ الـ 2 مليون دولار أمريكي الذي أُعيد تخصيصه وفقاً للمقرّر 46/33 لمجالات استعمال تمّت الموافقة عليها أصلاً في خطة قطاع المذيبات (المقرّر 46/40) .

تقرير عام 2003 المرحلي حول التقدّم

69. يفيد التقرير المرحلي أن حكومة الصين يونديبي استمرّ عام 2003 في تنفيذ أنشطة إزالة على المستوى المؤسسي من خلال عقود تخفيض موادّ ODS التي بوشر بها عام 2000 و 2001 و 2002 ، وبنوع خاصّ :

(أ) بالنسبة لعقود التخفيض لعام 2000 : لقد تمّ إنجاز أنشطة المشروعات في 13 من المؤسسات الـ 16 المختارة ، في حدود كانون الأول – ديسمبر 2002 ؛ وقد أعلنت واحدة من المؤسسات إفلاسها . وعام 2003 أنجز التنفيذ (تشرين الأول – أكتوبر 2003) بالنسبة للمؤسستين الباقيتين ، مع إزالة متعلّقة به قدرها 38.4 طن ODP من CFC-113 و 0.4 طن ODP من موادّ TCA . وكنتيجة للقيود المفروض على السفر بسبب الوضع المتعلق بداء ذات الرئة اللانمطيّة ، أو ضيق التنفس الحادّ (سارز) في الصين ، تأجل إتلاف معدّات خط الأساس إلى تشرين الثاني – نوفمبر 2003 ؛

(ب) بالنسبة لعقود تخفيض موادّ ODS لعام 2001 : لقد تمّ تسليم المعدّات المتعلقة بـ 21 عقداً لتخفيض موادّ ODS وقّعت عام 2001 ، كما تمّ تركيبها خلال عام 2003 ولتأجيل المشروع وإتلاف المعدّات لكانون الأول/ديسمبر 2003 ؛ وقد تمّ التخطيط للمراجعة التقنيّة والتدقيق في الأداء لشهر تشرين الثاني /نوفمبر 2003 ، أو أوائل عام 2004 . ونتيجة لذلك سوف تزال كمية 541.58 طن ODP من مادّة CFC-113 و 10.6 طن ODP من مادّة TCA مع إنجاز هذه العقود الـ 21 مع نهاية 2003 .

(ج) بالنسبة لعقود تخفيض موادّ ODS لعام 2002 : لقد أنجز العرض لشراء معدّات لإزالة موادّ ODS في المؤسّسات الـ 32 التي وقّعت عقوداً لتخفيض موادّ ODS عام 2002 . وسُصدِر طلبات الشراء في تشرين الثاني – نوفمبر وكانون الأول – ديسمبر 2003 ، وسُتسَلَم المعدّات في آذار – مارس 2004 ، ويُقدَّر إنجاز عقود تخفيض إزالة موادّ ODS هذه لحزيران – يونيو 2004 ، بكميّة إزالة قدرها 535.82 طن ODP من CFC-113 ، و 43.2 طن ODP من TCA و 17.94 طن ODP من CTC .

70. يفيد التقرير المرحلي أن وضع داء "سارز" في الصين تسبّب بتأخير كثير في مجال المباشرة في تنفيذ الأنشطة المقترحة لعام 2003 . وبعد رفع إيعاز منظمة الصحة العالمية بعدم السفر إلى الصين ، تمّ تحديد أثنى عشرة مؤسّسة وسيجري إكمال عقود التخفيض مع حلول شهر تشرين الثاني – نوفمبر 2003 . ومن المتوقع أن تزال هذه العقود 223 طن ODP من CFC-113 و 1.5 طن ODP من TCA . كما أن الأنشطة ستقام في 78 من المنشآت الصغيرة والمتوسطة التي حُدِّت من خلال نظام الوصلات ، مع إزالة إضافية لـ 170.04 طن ODP من CFC-113 و 11.50 طن ODP من TCA عام 2004 .

71. إضافة إلى نظام الوصلات بدأت الصين اتفاقيات مباشرة مع 143 مؤسّسة ستزيل تدريجياً استهلاك موادّ ODS ، بواسطة نظام للحصص (يحدّد كمّيّة موادّ ODS التي يجب إزالتها سنوياً) . وبواسطة الاتفاقيات التي وقّعت حتى الآن ستزال خلال 2004 كمية 109.0 طن ODP من CFC-113 و 28.2 طن ODP من TCA .

72. من أجل تحقيق أهداف الإزالة لعام 2004 قد تُفرض إزالة كمية إضافية قدرها 38.1 طن ODP من CFC-113 و 17.9 طن ODP من TCA . وبهذا الصدد اقترحت حكومة الصين أن تحدّد تلك المؤسّسات التي أزلت مذيبيات ODS من تلقاء نفسها ، وأن تسدّد لها التكاليف التي تكبّدها من أجل هذه الإزالة . وقد دخل الحظر المفروض على مادّة CTC التي تستعمل كمذيب ، حيّز التنفيذ في حزيران – يونيو 2003 .

73. في الجدول أدناه موجز لخطة الإزالة في قطاع المذيبيات لفترة 200 – 2003 :

دولار أمريكي	عدد المؤسسات	أطنان ODP				
		CTC	TCA	CFC-113		
500	20 - 10	0.0	10.0	372.8	معترزم	عطاء عام
4,1320	16	8.4	10.1	378.4	نُفَذ	2000
5,5050	20 - 10	0.0	10.0	524.0	معترزم	عطاء عام
4,3610	21	0.0	10.6	541.6	نُفَذ	2001
5,8300	40 - 20	55.0	25.0	500.0	معترزم	عطاء عام
440	32	17.9	43.2	535.8	نُفَذ	2002
5,2550	140 - 120	55.0	78.0	600.0	معترزم	عطاء عام
5,1000	233	0.0	41.2	502.9	نُفَذ	2003
5,2550	1			7.4	2000	من مشروعات جارية
5,1000	4			54.1	2001	
	3		49.1	283.9	2002	
21,5900		110.0	123.0	1,996.8	معترزم	المجموع
		110.0	119.0	2,200.0	مطلوب	
17,5970		26.3	154.2	2,304.1	منقذ	

السياسات العامة ذات الصلة

74. منذ الموافقة على الاتفاقية اتخذت حكومة الصين خطوات عدّة في مجال السياسة العامّة ، منها على وجه التحديد :

(أ) بيان لإصدار النُظم التنفيذية حول إصدار شهادة استعمال تتعلّق ببيع منتجات موادّ ODS (20 حزيران - يونيو 2002) لرقابة حصص الإنتاج والمبيعات لموادّ CFC-113 و CTS لاستعمالها في مجال المذيبيات ؛

(ب) شهادات لاستعمال موادّ ODS لمنتجات موادّ ODS ومستهلكيها للفترة ما بين آب - أوغسطس وكانون الأول - ديسمبر 2003 ، أصدرتها جمعية تعاون تقنيّة هندسة التنظيف Cleaning Engineering Technique Cooperation Association (سيتمّ إصدار شهادات الاستعمال في كانون الأول - ديسمبر 2003) ؛ و

(ج) حظر استعمال مادّة CTC كمذيب تنظيف ابتداء من أول حزيران - يونيو 2003 . وستعرّض المؤسسات ووحدات الحماية البيئية وغيرها من الهيئات ذات الصلة ، التي تنتهك القواعد والأنظمة ، لعقوبات قاسية .

أنشطة المساعدة التقنية

75. تمّ تحقيق أنشطة المساعدة التقنية التالية عام 2003 :

(أ) تدريب للخبراء الوطنيين ووكلاء التنفيذ الوسيطين والمؤسسات المرشحة للمشاركة في أنشطة إزالة 2003 ، إمّا من خلال عقود تخفيض موادّ ODS أو نظام الوصلات ؛

- (ب) أنشطة توعية للترويج للخطة بواسطة منشورات ومقالات في الصحف التجارية ، والنشرات ، والجرائد ووسائل الإعلام والإذاعة والتلفزيون ؛
- (ج) إن القدرة المؤسسية للمؤسسات الوطنية والخبراء المشاركين في نظام دعم التكنولوجيا البديلة قد عززت بصورة جذرية ؛ و
- (د) إجراء تجارب تتعلق بالتكنولوجيات البديلة ، وفحوص بالنسبة لسلم الإنتاج وجمع أو وضع مقاييس حول تطبيق التنظيف من دون استعمال موادّ ODS.

التحقق من أهداف إزالة موادّ ODS لعام 2002

76. لقد تضمن التقرير المرحلي معلومات أهداف إزالة موادّ ODS وحدود مراقبة الاستهلاك لعام 2002 . وبموجب البيانات الرسمية والإحصاءات حول الإنتاج الكيميائي للصين وواراداتها وصادراتها ، التي حصلت عليها الإدارة الرسمية للحماية البيئية ، كام مجمل استهلاك CFC-113 و TCA على صعيد وطني عام 2002 ، دون أهداف الإزالة المحددة في الاتفاقية (ولم تستعمل مادة CFC-113 كمادة أولية معفاة) .

77. إن أرقام إنتاج CFC مطابقة للبيانات التي خضعت للتدقيق في خطة قطاع إنتاج CFC التي رفعها البنك الدولي إلى اللجنة التنفيذية . وتأكيد ذلك من قبل مؤسسة تدقيق مستقلة ستتحقق من استهلاك CTC كمذيب تنظيف عام 2002 (بالاعتماد على مراجعة الأعوام السابقة ، استنتج أن استعمال CTC كمذيب لن يزيد) .

78. يورد الجدول أدناه استهلاك عام 2002 على صعيد وطني لمذيبات ODS في الصين :

أطنان ODP			
CTC	TCA	CFC-113	
110.0	605.0	2,200.0	هدف الاستهلاك
	120.5	2,200.0	الإنتاج
	261.7	0.3	الاستيراد
	1.6	8.0	التصدير
	-	-	استعمال المواد الخام
<100.0	380.6	2,192.3	استهلاك المذيبات

79. بمقتضى شروط الاتفاقية أدرجت في التقرير المرحلي أسماء كافة المؤسسات التي تستعمل CTC كعامل تصنيع للموادّ الخام ، والتطبيقات الأخرى التي لم يوافق عليها بعد كعامل تصنيع ODS ، والكميات المستعملة في كلّ منها عام 2002 . وقد بلغت الكمية الإجمالية 50.582 طن ODP وهذه الكمية هي ضمن الحدود المعيّنة التي تبلغ 71.500 طن ODP . وأفاد يونديبي أن مادة CFC-113 استعملت كمادة أولية عام 2002 (حدود 10 طن ODP) .

مراجعة الأداء

80. نظراً لتأخيرات التنفيذ بسبب وضع داء ذات الرئة اللانمطية (سارز) في الصين ، لم تتمّ حتى الآن مراجعة برنامج 2002 . وقد أبلغ بأن حكومة الصين ويونديبي ينجزان حالياً اتفاقية تعاقدية مع مؤسسة محاسبة مستقلة لإجراء مراجعة للمؤسسات الـ 21 المتلقية بموجب برنامج التنفيذ السنوي وأنشطة المساعدة التقنية المتعددة ، ولمراجعة حدود استهلاك موادّ ODS على صعيد وطني (أي إنتاج TCA ؛ استيراد/تصدير كميات من TCA و CFC-113 ؛ استهلاك CTC في 34 مؤسسة جرى تعيينها أصلاً في الخطة) .

81. أبلغ يونديبي أن مراجعة الأداء ستتمّ قبل موعد الاجتماع الحادي والأربعين للجنة التنفيذية . وسيجري الاطلاع على النتائج وطلب التمويل لبرنامج التنفيذ السنوي لعام 2004 .

مراجعة تقنية مستقلة من قبل يونديبي

82. ثمة اقتراح أيضاً بأن يُجري خبراء المذيبات التابعون ليونديبي مراجعة تقنية في أوائل كانون الأول – ديسمبر 2003 للمؤسسات الـ 21 الخاضعة لعقد تخفيض موادّ ODS لعام 2001 . وسيراجع المدقق التقنيّ تطبيقات التنظيف بموادّ ODS ؛ واستهلاك موادّ ODS ؛ والمذيبات البديلة المستعملة والمعدّات الجديدة غير المعتمدة على موادّ ODS التي رُكبت ولزّمت ؛ ومصير معدّات خط الأساس .

برنامج التنفيذ السنوي لعام 2004

83. عرضت حكومة الصين أيضاً على الاجتماع الحادي والأربعين للجنة التنفيذية برنامج التنفيذ السنوي لعام 2004 . ويُقترح إزالة 550 طن ODP من CFC-113 و 78 طن ODP من TCA ، التزاماً بحدود رقابة الاستهلاك لعام 2005 .

84. إن إزالة مذيبات ODS سوف تُنجز بواسطة مزيج من عقود التخفيض ونظام الوصولات للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة ، والاتفاقية للمؤسسات التي تجري إزالة مباشرة ، وآلية تسديد للمؤسسات التي باشرت وأنجزت الإزالة من تلقاء نفسها . وقد تضمّن برنامج 2004 المساعدة التقنية والإجراءات التشريعية وأنشطة الرصد والتطبيق التي تدعم هدف الإزالة المقترح . ويورد الجدول أدناه موجزاً للأنشطة المقترحة لعام 2004 :

أطنان ODP				الأنشطة
عدد المؤسسات	CTC	TCA	CFC-113	
32	17.94	43.2	535.8	إكمال عقود تخفيض موادّ ODS لعام 2002 - تسليم المعدّات في حدود آذار/مارس 2004؛ - التركيب والتلّزيم وإتلاف معدّات خط الأساس في 32 مؤسسة في حدود حزيران - يوليو 2004
233	-	40.4	258.4	تنفيذ وإتمام جزئي لعقود تخفيض موادّ ODS لعام 2003 (12) ، ونظام الوصلات (78 مؤسسة صغيرة ومتوسطة الحجم ، إزالة تلقائية تدريجية (143) وآلية التسديد . - المباشرة في شراء المعدّات ، والتسليم ، والتركيب ؛ والتلّزيم وإتلاف معدّات خط الأساس في 12 مؤسسة بموجب عقد تخفيض موادّ ODS لعام 2003 ؛ - أنشطة إزالة مكتملة في 78 مؤسسة صغيرة ومتوسطة الحجم بموجب نظام الوصلات ؛ - التحقق من تخفيض المذنبات المتّوق عليه في 143 مؤسسة وقعت الاتفاقية من أجل إزالة تدريجية ؛ - تحديد المؤسسات التي أكملت أنشطة الإزالة على نفقتها الخاصة ، التحقق من الأهلية ومن الكمية المزالة وحساب التسديد الرجعي للنفقات
-	-	-	-	المباشرة بأنشطة الإزالة لعام 2004 - تحديد كافة المستهلكين الكبار والمتوسّطي الحجم من أجل إزالة CFC-113 و TCA ، من خلال عقود التخفيض ونظام الوصلات وآلية التسديد الرجعي للنفقات : - الاستمرار في تحديد المؤسسات من أجل الإزالة التلقائية التدريجية ، ووضع الاتفاقية في صيغتها النهائية .
	17.94	83.6	794.2	مجموع الإزالة التي ستُحقّق خلال 2004
	0.0	78.0	550.0	أهداف الإزالة عام 2004

موازنة 2004

85. إن المبلغ الإجمالي المطلوب لبرنامج 2004 هو 5.555.000 دولار أمريكي زائد 416.625 دولار أمريكي لتكاليف المساندة ليونديبي ، موزّعة على النحو التالي ، والذي سيطلب به في الاجتماع الثاني والأربعين للجنة التنفيذية :

النشاط	الكلفة (دولار أمريكي)
<p><u>أنشطة إزالة على مستوى المؤسسة</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - عقود تخفيض موادّ ODS (1.000.000 دولار أمريكي) - نظام الوصولات (2.000.000 دولار أمريكي) - تسديد النفقات وإزالة تدريجية تلقائية (1.000.000 دولار أمريكي) 	4.000.000
<p><u>مساعدة تقنية</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - مركز التدريب الوطني (500.000 دولار أمريكي) - تعزيز ATSS (50.000 دولار أمريكي) - توعية عامة (100.000 دولار أمريكي) - استعمال مساند للمذيبات البديلة (100.000 دولار أمريكي) - دراسة حول الاستعمال "الأساسي" (20.000 دولار أمريكي) - برنامج ضدّ الإنتاج غير المشروع والاستيراد غير المشروع والاستهلاك غير المشروع لموادّ ODS (350.000 دولار أمريكي) - دراسة التكنولوجيا البديلة للمعدّات الطبية (150.000 دولار أمريكي) - مواصفات قياسية وتقنية (100.000 دولار أمريكي) - تدريب وتدقيق حول استهلاك CTC ومراجعة أداء (80.000 دولار أمريكي) - خبراء تقنيون دوليون ووطنيون (100.000 دولار أمريكي) 	1.555.000
المجموع	5.555.000

مؤشرات الأداء

86. يبيّن الجدول التالي مؤشرات الأداء للبرنامج السنوي لعام 2004 :

القطاع الفرعي للمذيبات	بداية البرنامج (طن ODP)	هدف التخفيض (طن ODP)	نهاية البرنامج (طن ODP)	مؤشرات ينبغي التبليغ عنها في التقارير المرحلية نصف السنوية. تمّ التأكد من ذلك في مراجعات الأداء السنوية
الإزالة المنجزة CFC-113 TCA CTC	794.2 83.6 17.94			من إكمال عقود تخفيض موادّ ODS لـ 2002 و 2003 ؛ تسديد رجعي للنفقات وآليات الإزالة التدريجية الذاتية لعام 2004
أهداف الإزالة : CFC-113 TCA CTC	550 78 0			التخفيض المحقق من خلال إكمال عقود التخفيض والوصولات ، وكذلك تسديد النفقات وآلية الإزالة التدريجية الذاتية لعام 2004
أنشطة الإزالة لعام 2004 - عقود تخفيض موادّ ODS - نظام الوصولات - تسديد رجعي للنفقات - إزالة تلقائية تدريجية	CFC-113 : 550 TCA : 85			المؤسسات المحددة والمختارة لأنشطة الإزالة لإنجاز الإزالة مع حلول أول كانون الثاني - يناير 2006

سياسة عامة ومبادرات مساعدة تقنية	
المبادرات	المؤشرات التي ينبغي التبليغ عنها في التقارير المرحلية نصف السنوية
1. تحديد المؤسسات من خلال الاتصال المباشر والتفاوض	- المؤسسات المحددة والمختارة لأنشطة الإزالة - العقود الموقعة لإزالة موادّ ODS ، ووصولات تمّ إصدارها ومبالغ النفقات المسدّدة .
2. تعزيز ATSS	التدريب الذي أعطي للمؤسسات الوطنية والخبراء لمنح المساندة التقنية المناسبة للمؤسسات المشاركة في أنشطة الإزالة
3. التوعية العامة	- عرض خطة قطاع المذيبات والجدول الزمني للإزالة في الصحف - دعوة مستعملي مذيبات ODS وتشجيع المؤسسات على المشاركة في أنشطة الإزالة
4. استعمال الدّعم للمذيبات البديلة	توفير حلقات تدريب شخصية لمستعملي موادّ ODS ، والمكاتب البيئية العامة والواردات المحلية ذات الشأن
5. دراسة حول الاستعمال الأساسي	العقود الموقعة ومشاريع التقارير المعدة للمراجعة
6. برنامج مكافحة الإنتاج والاستيراد والاستهلاك غير المشروع	عقود موقّعة ، أنشطة مستهلهة للأولى من سنوات البرنامج الثلاث ، وتدريب للسلطات المحليّة
7. دراسة حول بديل للمعدّات الطبية	عقد موقع ، مشروع تقرير أعدّ للمراجعة
8. وضع المقاييس والمواصفات التقنية	مسوّدّة مواصفات لمختلف المكونات التي خضعت للمراجعة والمناقشة والتنقيح

تعليقات الأمانة وتوصيتها

التعليقات

أهداف إزالة موادّ ODS

87. لاحظت الأمانة أن التقرير المرحلي كما قدّم ، يبدو أنه يشير إلى نقص قدرة 38.1 طن ODP من مادة CFC-113 و 17.9 طن ODP من TCA بالنسبة لمجموع الإزالة المطلوب لتحقيق التخفيضات المتراكمة المحددة في الفترة 2000 – 2004 ، بالتوافق مع حدود استهلاك 2004 . وأبلغ يونديبي الأمانة بأن الجدول المرفق بالتقرير المرحلي وبرنامج 2004 لم يتضمّن الإزالة التي أنجزت من خلال إتمام المشروعات الموافق عليها قبل الخطة القطاعية (345.4 طن ODP من CFC-113 و 49.1 طن ODP من TCA) . وعندما جمعت هذه الكميات تجاوزت الإزالة الفعلية الإزالة المفروضة .

88. بالنسبة لاستهلاك CTC في قطاع المذيبات عام 2002 ، الذي أفيد أنّه "أقلّ من" 110 طن ODP ، أفاد يونديبي أنه ، من خلال مراجعة أجرتها مؤسسة التدقيق Zhong Tian Hua Zheng Certified Public Accountants Co. Ltd. تمّ التحقق من أنّ 13 من أصل 34 مؤسسة محدّدة خلال 2000-2001 في المراجعة التي أجريت لإعداد المشروع ، قد تخلّت عن استعمال CTC كمذيب تنظيف . وبالنسبة للمؤسسات الـ 21 الباقية ، أجريت مراجعة إضافية مستقلة في تشرين الأول – أكتوبر 2003 ن من قبل مؤسسة التدقيق نفسها . وقد أكدت هذه المراجعة أن استهلاك CTC كمذيب تنظيف خلال 2002 في هذه المؤسسات الـ 21 بلغ 10.5 طن ODP . وبما أنّ المؤسسات المحددة الـ 34 استهلكت 38.3 بالمئة من مجموع استهلاك CTC ، فُدّر استهلاك CTC على صعيد وطني عام 2002 بـ 27.4 طن ODP ، أي أقلّ بكثير من هدف الرقابة البالغ 110 طن ODP .

89. قدّم يونديبي لكلّ من مذيبات ODS ، البيانات التالية التي تقارن أهداف الإزالة السنوية في الاتفاقية بمستوى الاستهلاك الفعلي الذي أبلغت عنه الصين .

أطنان ODP				السنة
CTC	TCA	CTC-113		
110.0	621.0	3,300.0	هدف الرقابة	2000
110.0	577.0	3,246.0	المستوى الفعلي	
110.0	613.0	2,700.0	هدف الرقابة	2001
110.0	457.5	2,674.4	المستوى الفعلي	
110.0	605.0	2,200.0	هدف الرقابة	2002
<110.0	380.6	2,192.3	المستوى الفعلي	

استعمال CFC-113 كمادة أولية

90. أفاد يونديبي أن استهلاك CFC-113 لمجالات استعمال المواد الأولية المعفاة ، كان منعماً . وبدما لاحظت الأمانة أن يونديبي أبلغ في تقريره المرحلي لعام 2002 عن استهلاك جذري لمادة CFC-113 للاستعمال في إنتاج CFC-114 و CFC-115 ، طالبت بإيضاح حول الاستهلاك لهذه الغاية عام 2002 . وأفاد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أن الصين استهلكت 211 طن ODP من مادة CFC-113 عام 2002 "من أجل التحويل الكيميائي" في مجال إنتاج CFC-114 و CFC-115 . وحدود استعمال CFC-113 كمادة أولية كما ورد في الاتفاقية هو 10 طن ODP . وفي تقريره المرحلي لعام 2002 أبلغ يونديبي الأمانة بأن "الصين في السنوات المقبلة ، ستحدّد من إنتاج CFC-113 بقدر المستوى الأقصى الذي يكفي فقط لتغطية الحدود في الاتفاقية للمواد الأولية للمذيبات ومجالات استعمال عامل التصنيع " ولاحظت الأمانة أيضاً أن اللجنة التنفيذية وافقت عامي 2001 و 2002 على الشرائح ذات الصلة بالنسبة لقطاع المذيبات ، رغم أن الصين أبلغت عن استعمال CFC-113 في مستوى تجاوز الـ 10 طن ODP من أجل إنتاج CFC-114 و CFC-115 .

الشكليات الجديدة للتنفيذ

91. طالبت الأمانة بشرح إضافي لشكليات التنفيذ الجديدة ، التي تتضمن الشكليات للمؤسسات الـ 143 التي ستشارك في برنامج الإزالة التدريجية بواسطة نظام حصص ، والتي من أجلها تم توقيع اتفاقية ، والشكليات المتعلقة بالتسديد الرجعي للمؤسسات الإضافية التي ستحقق الإزالة بمبادرتها الخاصة . وأفاد يونديبي أن التسديد الرجعي بالنسبة لهذه الحالة الأخيرة سيقدّم لتلك المؤسسات التي يُنتظر أنها ستزيل استعمال موادّ ODS على نفقتها الخاصة . وبالنسبة للحالة الأخرى ، ستوقع اتفاقية مع المؤسسات التي تتعهد بتخفيض تدريجي في مجال استهلاك موادّ ODS على مدى بضع سنوات . وستسدد المبالغ لهذه المؤسسات لدى إتمام الأنشطة السنوية على أساس التخفيض الإجمالي المحقّق كل سنة .

مؤشرات الأداء وتقسيم الموازنة

92. في أعقاب تقديم التقرير المرحلي الأصلي ، وبعد مناقشات مع الأمانة ، قدّم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي قرار إتمام مقابل مؤشرات الأداء لبرنامج 2003 (بيّن أداء مرضياً) ، والجدول التي تورد مؤشرات أداء لبرنامج عام 2004 ، وتقسيماً للموازن المقترحة لعام 2004 . وقد وردت جداول 2004 في وصف المشروع الوارد أعلاه . وفيما يلي جدول أداء 2003 .

برنامج التنفيذ لعام 2003 – مؤشرات الأداء

أهداف إزالة المذيبات					
الإنجاز	المؤشرات التي ينبغي التبليغ عنها في التقارير المرحلية نصف السنوية تمّ التحقق منه في مراجعات الأداء السنوية	نهاية البرنامج (أطنان ODP متريّة)	هدف الإزالة (أطنان ODP متريّة)	بداية البرنامج (أطنان ODP متريّة)	القطاع الفرعي للمذيبات
أصدر في 18 كانون الثاني – يناير 2001 ، ساري المفعول ابتداء من 1 شباط – فبراير 2001	حظر على الواردات والصادرات ابتداء من 1 كانون الثاني – يناير 2001	0	0	0	واردات/صادرات CFC-113
- تمّت إزالة 38.4 طن ODP متري من CFC-113 من عقود 2000 و 541.6 طن ODP متري من CFC-113 من عقود 2001 .	في إتمام عقود التخفيض لموادّ ODS عامي 2001 و 2002		536+541.6 43.2+10.6 6.6+17.6		الإزالة المنجزة : CFC-113 TCA CTC
- تمّت إزالة 0.4 طن ODP متري من TCA من عقد 2000 و 10.6 طن ODP متري من TCA من عقود 2001			600 78 55		أهداف الإزالة CFC-113 TCA CTC
- بسبب داء "سارز" تأخرت إلى حزيران – يوليو 2004 إزالة 535.82 طن ODP متري من CFC-113 ، و 43.2 طن ODP متري من TCA و 17.94 طن ODP متري من CTC ، بموجب عقود تخفيض موادّ ODS لعام 2002 .					
- تحققت أهداف استهلاك وإزالة CFC-113 و TCA و CTC					
- وقّعت عقود تخفيض موادّ ODS وأصدرت الوصولات ووقّعت الاتفاقيات بشأن الإزالة التدريجية من أجل تخفيض أهداف الإزالة لعام 2004					
- 12 عقداً لإزالة موادّ ODS تمّ تعيينها لإزالة 223 طن ODP متري من CFC-113 ، 1.5 طن ODP متري من TCA	عدد العقود الموقعة		L/M 20-40		عدد عقود تخفيض موادّ ODS
- إيصال لـ 78 مؤسسة صغيرة ومتوسطة ستزيل 170.04 طن ODP متري من CFC-113 ، و 11.5 طن ODP متري من TCA	عدد الوصولات المستردة		مؤسسات صغيرة ومتوسطة 100		استرداد الوصولات

- اتفاقية موقعة من أجل الإزالة التدريجية . - يبلغ تخفيض الاستهلاك لعام 2004 109.9 طن ODP من CFC-113 و 28.2 طن ODP من TCA					
---	--	--	--	--	--

سياسة عامة ومبادرات مساعدة فنية					
المبادرات	المؤشرات التي ينبغي التبليغ عنها في التقارير المحلية نصف السنوية	المنجزات			
1. نظام العطاءات والتفاوض المباشر	- المؤسسات المدربة لتحضير العرض لعطاءات 2003 - إتمام إجراءات العطاءات - المؤسسة الفائزة المختارة لعقود تخفيض مواد ODS عام 2003 - وصولات أصدرت للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة	- تدريب نُظِم في حزيران-يونيو 2003 للخبراء الوطنيين ، وكلاء التنفيذ الوسيطين والمؤسسات المرشحة - 12 مؤسسة توقع عقود تخفيض مواد ODS لإزالة 223 طن متري من CFC-113 و 1.5 طن ODP متري من TCA - 78 مؤسسة صغيرة ومتوسطة حُدِّت للمشاركة في نظام الوصولات لإزالة 170.04 طن ODP متري من CFC-113 و 11.5 طن ODP متري من TCA - اتفاقيات وُقعت من أجل الإزالة التدريجية ، لتخفيض 109.9 طن ODP متري من CFC-113 و 28.2 طن ODP متري من TCA في حدود العام 2004 - مراجعات أداء ومالية أُجريت في آب-أوغسطس 2002			
2. توعية عامة	- عرض خطة قطاع المذيبات وجدول الإزالة الزمني في الصحف - دعوة مستعملي مذيبات ODS للمشاركة في العطاءات وتشجيع المؤسسات على المشاركة في عمليات الإزالة	- طرُوحات في وسائل الإعلام أُجريت في آب-أوغسطس 2000 . مقالات دورية نشر في المنشورات المنتظمة للقطاع الإلكتروني وفي الصحف والمجلات على صعيد قطري واسع. - موقع إنترنت قيد التصميم لطرح إزالة مواد ODS - نُظِم منتدى ومعرض دولي حول تقنية التنظيف من 20 – 22 تشرين الثاني – نوفمبر 2003 بمشاركة ثلاثين خبيراً وطنياً ودولياً ، و 70 من صانعي المعدات وموزعي المواد الكيميائية، المحليين والدوليين في المنتدى والعرض			
3. التدريب	- توفير دورات تدريب شخصية لمستعملي مواد ODS ، والمكاتب البيئية العامة، والوزارات المختصة	حلقات تدريبية ودراسية حول إزالة مواد ODS نُظِمَّت خلال السنة			
4. بلاغ نهائي حول خطر استعمال CTC كمذيب تنظيف	حملات دعائية حول الحظر ؛ المكاتب الإلكترونية المحلية التي لها دور في الإشراف على تنفيذ الحظر .	نشرة أصدرت حول حظر استعمال CTC كمذيب تنظيف الذي دخل حيِّز التنفيذ في 1 حزيران-يونيو 2003			
5. تعزيز ATSS	تم إصدار العقود وتحسين القدرة الفنية وإعداد التقارير المحلية	تم تعزيز ATSS من خلال برنامج التدريب والمبادرات المهنية			
6. وضع المعايير والقواعد التقنية	تم إصدار العقود وإعداد التقارير المحلية ، وإتمام مسودة المعايير	- نُظِمَّت حلقات دراسية لتبادل المعرفة والخبرة فيما بين الخبراء التقنيين - مسودة معايير بالنسبة لبعض التطبيقات أعدت للمراجعة ، مع مشروع جار لمكونات أخرى .			

متطلبات المراجعة

93. لاحظت الأمانة أن مراجعة الأداء بالنسبة للبرنامج السنوي لعام 2002 ، ولحدود الاستهلاك لعام 2002 لم تبدأ بعد. وبهذا الصدد لا يمكن اعتبار التقرير المرحلي لعام 2003 كتقرير نهائي ، ولا يوصى بالتالي وفي الوقت الراهن بالموافقة على البرنامج السنوي للإزالة لعام 2004 .

توصية

94. على أساس المعلومات المبيّنة أعلاه ، قد ترغب اللجنة التنفيذية في التفكير بمطالبة يونديبي بإتمام متطلبات مراجعة الأداء الخاصة بالاتفاقية ، وإعادة تقديم تقرير التقدّم المرحلي لعام 2003 وبرنامج التنفيذ السنوي لعام 2004 ، إلى الاجتماع الثاني والأربعين .

**خطة قطاعية لإزالة
رابع كلوريد الكربون (CTC) وعوامل التصنيع في جمهورية الصين الشعبية (المرحلة الأولى)
البرنامج السنوي لعام 2004**

خلفية

95. في اجتماعها الثامن والثلاثين وافقت اللجنة التنفيذية ميدئياً على 65 مليون دولار أمريكي للاتفاقية مع جمهورية الصين الشعبية من أجل إزالة إنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون (CTC) واستهلاك CFC-13 (المرحلة I) وصرفت في الاجتماع الشريحة الأولى البالغة 2 مليون دولار أمريكي لبدء التنفيذ. وقد تعهدت الصين بالامتثال بالجدول الزمني لإزالة إنتاج واستهلاك CTC الخاص ببروتوكول مونتريال من خلال تنفيذها للاتفاقية. وفي وقت لاحق، في اجتماعها التاسع والثلاثين في آذار/مارس 2003 وافقت اللجنة التنفيذية على البرنامج السنوي لعام 2004 بمستوى تمويل قدره 20 مليون دولار أمريكي.

96. إنَّ البنك الدولي يقَدِّم الآن البرنامج السنوي لعام 2004 من قبل حكومة الصين مشيراً إلى أن التماس الموافقة على الشريحة الثالثة للتمويل البالغة 16 مليون دولار أمريكي، وكذلك مبلغ 1.2 مليون دولار أمريكي كتكاليف مساندة، سيجري في الاجتماع الثاني والأربعين. وفي ما يلي أهداف البرنامج السنوي ووقعه وغير ذلك من البيانات الرئيسية، مع تلك الخاصة بالبرنامج السنوي لعام 2003.

أهداف البرنامج السنوي لعام 2004 ووقعه

الاستهلاك	
مواد CTC لتطبيق 25 عامل تصنيع	
2003	5,049 طن ODP
2004	5,049 طن ODP
الوقع	0
CFC-113 للمذيبات	
2003	17.2 طن ODP
2004	14 طن ODP
الوقع	3.2 طن ODP
الإنتاج	
CTC	
2003	61,514 طن ODP
2004	54,857 طن ODP
الوقع	6,657 طن ODP
CFC-113	
2003	17.2 طن ODP
2004	14 طن ODP
الوقع	3.2 طن ODP
مجموع تمويل الصندوق المتعدد الأطراف الموافق عليه ميدئياً	65 مليون دولار أمريكي
مجموع التمويل الذي حرر في حدود تشرين الأول/أكتوبر 2003	22 مليون دولار أمريكي
مستوى التمويل المطلوب	16 مليون دولار أمريكي

97. يبدأ تقديم البنك الدولي بتقرير مرحلي حول تنفيذ البرنامج السنوي لعام 2003 ويصف الخطوات التي اتخذتها الحكومة بمستوى السياسة العامة، والصناعة على مستوى المؤسسة لتخفيض إنتاج واستهلاك CTC، ومن أجل الحصول على مساعدة تقنية. وأفادت حكومة الصين أنها أدخلت عام 2003 ثلاث سياسات عامة لمساندة تنفيذ الخطة القطاعية. وكان مفترضاً أن "تصدر نشرة عن تنفيذ نظام إنتاج وحصص/ترخيص CTC"، في تشرين الأول / أكتوبر 2003؛ والنشرة المتعلقة بنظام استهلاك وحصص/ترخيص CTC الصادرة في أيار/مايو 2003 ستشرف على إنتاج واستهلاك CTC بواسطة نظام ترخيص وستطالب المؤسسات المنتجة والمستهلكة بتقديم تقرير كل ثلاثة أشهر إلى الإدارة الرسمية للحماية البيئية. وأصدرت الحكومة في نيسان/أبريل 2003 "النشرة المتعلقة بالإشراف على البناء الجديد أو توسيع طاقة الإنتاج لخطوط إنتاج CTC" لمطالبة المصانع الجديدة المشاركة في إنتاج CTC بالتعهد بعدم استخدام مواد ODS في تطبيقاتها المتعلقة بالمواد الأولية، وبتصميم وبناء مرافق للتخلص من مواد CTC أو لتحويلها. وفي تموز/يوليو أصدرت الحكومة "النشرة حول الإجراءات الإدارية للإشراف على مواقع مؤسسات إنتاج CTC" من أجل إحلال نظام الرصد النظير المستعمل في خطة إزالة إنتاج CFC. ويشمل نظام الرصد أيضاً منتجي CTC المشاركين حتى يتم لهم إنشاء مرافق التخلص أو تحويل لمواد CTC. بعد ذلك سوف يخضع هؤلاء المنتجون المشاركون لزيارات تفتيش عرّضي.

98. وقعت الإدارة الرسمية للحماية البيئية عقوداً مع أربعة من منتجي CTC المتحمسين وإلى واحد من أصحاب مصانع التقطير لتخفيض الإنتاج بنسبة 5,951 طن ODP عام 2003، من أصل مستوى إنتاجهم عام 2001. ومن الناحية الاستهلاكية وقعت الإدارة الرسمية للحماية البيئية 13 عقداً مع 12 مؤسسة لإقفال وتفكيك إنتاجهم باستخدام CTC كمطاط مكلور وبرافين مكلور 70 عامي 2003 و 2004. وبالنسبة لتطبيقات عوامل التصنيع لـ CSM و Ketotifen، ستقيم الإدارة الرسمية للحماية البيئية التكنولوجيات لضبط الانبعاث والتكنولوجيات البديلة عام 2003 للإعداد للتنفيذ عام 2005. ورداً على أسئلة من الأمانة، أبلغ البنك الدولي أن كافة منتجي راتنجيات فلوروبوليمير سيبدأون تعديلات على مستوى المصنع لتحسين إعادة تدوير CFC-13 عام 2003 للإنتهاء عام 2004. وفي الوقت نفسه سوف تجري تجارب على HCFC-225 و خلائط HCFC لتحل مكان CFC-113.

99. في مجال برنامج المساندة الفنية يُفيد تقديم البنك الدولي عن تقدّم بالنسبة لسنة أنشطة، توسيع نظام الإعلام الإداري لمنتج CTC؛ تدريب منتجي ومراجعي CTC؛ تدريب العاملين المشاركين في مراقبة المواقع؛ دراسة لمساعدة منتجي CTC على استكشاف فرص جديدة في الأسواق. ومن بين الأنشطة المقترحة جرى تأجيل بندين من أجل البحث عن تكنولوجيات بديلة للمؤسسات التي تستعمل عوامل تصنيع CTC.

100. يغطي البرنامج السنوي لعام 2004 الأهداف المزمعة والأنشطة المقترحة التي سيجري التعهد بها لإنجاز هذه الأهداف. وعلى مستوى السياسة العامة تعتزم الحكومة استحداث نظام ترخيص لمبيعات CTC في سعي للسيطرة على الاستهلاك غير المشروع. وبموجب هذا النظام سوف يُطلب من منتجي CTC وبائعيه أن يبلغوا مرة كل ثلاثة أشهر عن المستعملين النهائيين لـ CTC وعن كمية كل صفقة واستعمالها. وعلى مستوى المؤسسة سوف تخصص حصص للمنتجين بشأن حدود الهدف المحدد في الاتفاقية. وعلى تلك المؤسسات التي اختارت الإقفال أن تنهي الإقفال والتفكيك عام 2004 وتلك التي ستتحول إلى تكنولوجيات بديلة ستبدأ التنفيذ عام 2004 للإنتهاء عام 2005. وسيتم توقيع العقود للتحكم بالانبعاثات لصانعي البوليبوليفين الكلوروسلفن، وتنفيذها مع نهاية عام 2004. ويُرْمَع إجراء تدريب لمنتجي CTC ومستهلكيه وبائعيه والمدققين فيه وستستمر مراقبة المواقع يومياً لمنتجي CTC، وسيجري تدقيق للأداء بواسطة سلطة تدقيق رسمية، عام 2004، إضافة إلى عملية التحقق المستقل التي يجريها البنك الدولي.

101. يعرض الجدول 2 أهدافاً للبرنامج السنوي عام 2004، ويتضمن بيانات عن الإنتاج والاستهلاك ومقارنة بين بيانات 2003 و 2004، والتخفيض المطلوب تحقيقه، ومستوى التمويل لكل من فئات الأنشطة، ومؤشرات رصد لكل عمل هام وتاريخ هام. ويعرض الجدول 3 تجزئة للتمويل لكل من أعمال السياسة العامة وأنشطة المؤسسة

تحت فئتين من الإنتاج والاستهلاك ، مع الأعمال والتواريخ الرئيسية للانتهاء . ويعرض الجدول 4 تفاصيل عن برنامج مساندة الامتثال عام 2004 ، مع التمويل والعمل وتواريخ الانتهاء . وباختصار تعتزم الصين أن تخصص من الـ 16 مليون دولار أمريكي لتمويل البرنامج السنوي عام 2004 ، 15.2 مليون دولار أمريكي لأنشطة السياسة العامة والمؤسسة ، و 0.8 مليون دولار أمريكي للمساعدة الفنية . ويعرض المرفق I وضع كافة منتجي CTC في الصين ، مع مستوى الإنتاج عام 2002 . ويورد المرفق II لائحة بالمؤسسات المستهلكة لمواد CTC مع بيانات حول تطبيقات CTC ، والمنتجات والاستهلاك السنوي من 1997 إلى 2002 .

نظام رصد تنفيذ الاتفاقية

102. في المقرر 46/39 طلبت اللجنة التنفيذية من الأمانة والبنك الدولي ، بالاشتراك مع حكومة الصين - أن تقترح على الاجتماع الأربعين للجنة التنفيذية نظاماً لرصد تنفيذ الاتفاقية . ولم يتمكن البنك الدولي إنهاء المهمة للاجتماع الأربعين بسبب وضع داء ذات الرئة اللانمطية ، أي عارض ضيق التنفس الحاد في الصين ، ولكنه قدم الآن النظام المقترح مع برنامج العمل لعام 2004 . ويغطي الاقتراح إجراءات الرصد لإنتاج CTC ، واستهلاك CTC كمادة أولية لإنتاج CFC واستهلاك CTC كعوامل تصنيع ، و CFC-113 كعوامل تصنيع ، ومتطلبات التبليغ بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال ، وتنفيذ البرنامج القطري . ويتألف كل إجراء من جزئين ، فيفصل الجزء الأول العمل ، والمبادر في العمل وتاريخ انتهاء العمل ، ويعرض الجزء الثاني إجراء التدقيق ومنفذ هذا التدقيق ، وتاريخ انتهاء الإجراء . وعلى سبيل المثال نشير إلى أن الإدارة الرسمية للحماية البيئية هي صاحبة المبادرة في عملية إنشاء ترتيبات الإشراف على الموقع ، التي ستنتهي في الحادي والثلاثين من كانون الثاني / يناير من كل سنة ، وإجراء التدقيق هو مراجعة الصلاحيات التفصيلية ، وسيتولاه البنك الدولي ويُنتظر انتهاءه في نهاية السنة السابقة .

103. يساهم في هذا النظام عدد من الشركاء من بينهم الإدارة الرسمية للحماية البيئية والبنك الدولي ومكتب التدقيق الوطني في الصين ، والمؤسسات ، وأمانة الصندوق المتعدد الأطراف .

تعليقات الأمانة

104. تتطلب شروط الاتفاقية بين اللجنة التنفيذية وحكومة الصين حول قطاع CTC الموافقة على التمويل في الاجتماع الأول للجنة التنفيذية خلال سنة الخطة ، ومراجعة انجاز الأهداف المدرجة في الخطة للسنة السابقة . وعليه ينبغي تقديم طلب التمويل إلى الاجتماع الثاني والأربعين مع التقرير المتعلق بمراجعة برنامج عمل عام 2003 .

105. شرعت حكومة الصين مجموعة من الأعمال لتنفيذ برنامج العمل السنوي لعام 2003 . فعلى صعيد إنتاج CTC ، تعتزم الصين الاعتماد على الخبرة المكتسبة في تنفيذ خطة إزالة إنتاج CFC لضبط إنتاج CTC من خلال حصص إنتاج ومراقبة في مواقع الإنتاج . مع ذلك فإن العدد المتزايد لمنتجي CTC المساعدين يشكل تحدياً ، والمستوى المرتفع لإنتاج CTC عام 2002 هو مصدر قلق ، رغم أن 2002 لم تكن سنة تخضع لسلطة الاتفاقية . وعلى صعيد الاستهلاك ثمة مزيد من الصعوبة في تحقيق التخفيضات بواسطة تركيب من مراقبة الانبعاث ، وعمليات إقفال المصنع وتحوّله . وسيأتي اختبار فعالية الأعمال المزمعة عندما يقدم البنك الدولي مراجعة أداء برنامج عمل 2003 للاجتماع الثاني والأربعين .

106. إن برنامج عمل 2004 سيكون حاسماً لأن نجاح تنفيذه سيمكّن الصين من تحقيق شرط الامتثال بموجب بروتوكول مونتريال لـ CTC عام 2005 . وعليه يجب أن يوفر برنامج 2004 تفاصيل مناسبة عن الأعمال المطلوب القيام بها ، بما في ذلك عدد مصانع CTC التي ينبغي إقفالها وعدد المؤسسات المستهلكة لـ CTC التي يجب إقفالها ، المحوّل إلى تكنولوجيات بديلة والخاضعة لمراقبة الانبعاث ، وكذلك تجزئة لتخفيض CTC المرتبط بكل فئة . ولكن هذه المعلومات ليست واردة حالياً .

107. من المتوقع أن يوقر نظام الرصد المقترح مؤشرات لمراجعة إنجاز الأهداف المحددة . فيمكن مثلاً إخضاع إنتاج CTC للتدقيق من خلال معطيات الإنتاج (الرصيد المادي) ، وللمصادقة الرسمية من خلال التوزيع على مجالات الاستعمال الهائلة ، كالمواد الأولية وغيرها . وبالنسبة لاستهلاك CTC ينبغي وضع مؤشرات للإقبال والتحول وتخفيض الانبعاث . وهذه ليست متوافرة حالياً .

التوصيات

108. نوصي الأمانة بأن اللجنة التنفيذية قد ترغب في مطالبة البنك الدولي :

(أ) بأن يقدم إلى الاجتماع الثاني والأربعين برنامج عمل مراجعاً لعام 2004 ، مرفقاً بتقرير المراجعة لبرنامج عمل 2003 . وينبغي أن يعالج برنامج عمل 2004 المراجع بنوع خاص :

- (i) المعلومات المتعلقة بصرف المبالغ ؛ و
- (ii) تفاصيل أوسع حول برنامج عمل 2004 ، كعدد مصانع إنتاج CTC التي ينبغي إقفالها ، وعدد المؤسسات المستهلكة لـ CTC التي ينبغي إقفالها ، المحولة إلى تكنولوجيات بديلة والخاضعة لرقابة الانبعاث ، مع تجزئة لتخفيض CTC المرتبط بكل فئة .

(ب) بأن يقدم إلى الاجتماع الثاني والأربعين نظام رصد مراجعاً لتنفيذ خطة قطاع CTC ، متضمناً مؤشرات لمراجعة إنجاز الأهداف لإنتاج CTC واستهلاكه في نظام الرصد المقترح . وعلى البنك الدولي أن ينسق المنهجية مع الطلب النظير لخطة قطاع CTC في الهند ، مع الأخذ بالاعتبار الفوارق في التكنولوجيات المطبقة في صناعات البلدين .

**خطة قطاعية لإزالة إنتاج مواد CFC
البرنامج السنوي لعام 2004**

وصف المشروع

109. بموجب الاتفاقية المتعلقة بقطاع الإنتاج في الصين ، التي تطلب بأن تُقدّم البرامج السنوية للمراجعة في الاجتماع الأخير للسنة السابقة لسنة البرنامج ، قدّم البنك الدولي البرنامج السنوي لعام 2004 لتنفيذ الاتفاقية (مرفق بهذه الوثيقة) ، مع التسليم بأنّ طلب الموافقة على التمويل لبرنامج 2004 سيكون خلال الاجتماع الأول لتلك السنة ، اعتماداً على الأداء المرضي للبرنامج عام 2003 ، وفقاً للاتفاقية . والجدول التالي يوفر البيانات الرئيسية لخطة قطاع إنتاج CFC في الصين ، وتلك الخاصة ببرامج عمل عامي 2003 و 2004 .

البلد	عنوان المشروع :
جمهورية الصين الشعبية	الخطة القطاعية لإزالة موادّ CFC في الصين
سنة الخطة	2004
عدد السنوات المنتهية	4
عدد السنوات الباقية بموجب الخطة	6
الحدّ الأقصى لإنتاج موادّ CFC عام 2003 (بأطنان ODP) ، الخطة السنوية لعام 2003	300 طنّ ODP
الحدّ الأقصى لإنتاج موادّ CFC عام 2004 (بأطنان ODP) الخطة السنوية لعام 2004	25,300 طنّ ODP
مجموع التمويل الموافق عليه مبدئياً لخطة قطاع CFC	150 مليون دولار أمريكي
مجموع التمويل الذي حرّر بتاريخ تشرين الأول/أكتوبر 2003	65 مليون دولار أمريكي
مجموع التمويل المصروف من البنك الدولي للصين (بتاريخ تشرين الأول/أكتوبر 2003)	56.6 مليون دولار أمريكي
مستوى التمويل المطلوب للخطة السنوية لعام 2004	13 مليون دولار أمريكي

110. إن التقديم مؤلف من جزئين :

(أ) الجزء الأول هو تقرير موجز حول تنفيذ الصين لاتفاقية إزالة القطاع منذ الموافقة عليها عام 1999 ، بما في ذلك التقدّم الذي أحرز في تنفيذ البرنامج السنوي لعام 2003 بتاريخ حزيران / يونيو 2003 . وفي ما يلي أبرز معالم هذا التقرير الموجز :

(i) إنّ تنفيذ اتفاقية إزالة قطاع الإنتاج في الصين بين 1999 و 2003 قد حَقَص عدد المصانع المنتجة لموادّ CFC من 37 عام 1999 إلى 6 عام 2003 ، وإنتاج موادّ CFC من 50,351 طنّ ODP عام 1999 إلى 300 طنّ ODP عام 2003 . وقد أُفيد عن إنتاج 16,162 طنّ ODP من موادّ CFC خلال أشهر الإنتاج السنة الأولى عام 2003 ، أو 54 بالمئة من الحصص المسموح بها من قبل الحكومة . ويتميّز البرنامج السنوي الحالي عن برامج السنوات السابقة بأنه حاول إقامة روابط مع خطط قطاعية أخرى في مجال التنفيذ في الصين . وستصدر الحكومة حصص إنتاج للتأكد من بلوغ الحدّ الأقصى لاستهلاك موادّ CFC-11 على صعيد وطني إجمالي لعامي 2003 و 2004 المحدد في الاتفاقية

لإزالة موادّ CFC في قطاع رغاوى بوليوريثان في الصين . وستخفّض الصين أيضاً إنتاج CFC-13 عام 2003 من خط أساس 26.7 طن ODP بنسبة 20 بالمئة ، إلى 21 طن ODP وفقاً لجدول المراقبة الخاص ببروتوكول مونتريال بشأن مادة CFC-13 . إضافة إلى ذلك ستبدأ الخطة القطاعية لإنتاج موادّ CFC أيضاً بضبط مخزون CFC-13 بخصوص خطة CTC القطاعية في الصين . ويواصل تنفيذ برنامج عمل 2003 الاعتماد على تركيبة من الإجراءات وحصص الإنتاج القابل للتجارة . ومن شأن العدد المنخفض للمنتجين والطلب المتواصل في الأسواق أن يقللاً من أهمية الحافز الذي يدفع المصانع المنتجة الباقية على إنهاء انتاجها . والمرفق 1 يتضمّن سبعة جداول تعرض لمحة تاريخية موجزة لنتائج كلّ من البرامج السنوية الخمسة التي تمّ تنفيذها لهذا التاريخ مع أسماء ، ونتائج CFC وقدرة المصنع ووضع (مقفل أو في وضع إنتاج) عام 2003 . وسيتحقّق البنك الدولي من نتيجة تنفيذ برنامج 2003 ، ويبلغ عنه في الاجتماع الأول للجنة التنفيذية عام 2004 .

(ii) يواصل التقرير المحلي المتعلق بالبرنامج السنوي لعام 2003 إدراج إجراءات مراقبة السياسة العامة التي أقرتها حكومة الصين ، كالنشرة حول تنفيذ نظام الحصص لإنتاج CFC الذي أصدرتها الإدارة الرسميّة للحماية البيئية والإدارة الرسميّة للصناعة النفطية والكيميائية في الحادي والثلاثين من أيار / مايو 1999 ، والنشرة حول تعزيز إدارة استيراد موادّ ODS وتصديرها ، التي صدرت في نيسان / أبريل عام 2000 ، والنشرة حول آلية الرقابة لاستيراد موادّ ODS وتصديرها ، التي أصدرت في كانون الأول / ديسمبر 1999 . وخلال عام 2003 تواصلت الحكومة تنفيذ التنظيم المتعلق بإحلال رقابة لموقع المؤسسات التي تنتج موادّ CFC ، الذي أصدرته الإدارة الرسميّة للحماية البيئية في كانون الأول / ديسمبر 2001 . وبموجب هذا التنظيم تعين الإدارة الرسميّة لحماية البيئة اختصاصيّين تقنيّين من المصانع المنتجة المتبقّية كمشرّفين يستقروّن في مصانع الإنتاج النظيرة للقيام برصد متبادل للمواقع على مدار السنة . وقد تبيّن أن آلية الرصد هذه فاعلة .

(iii) سيتمّ توفير تحديث يتعلّق بتنفيذ برنامج المساعدة الفنيّة الذي أسهّل بموجبه 27 نشاطاً من أصل 35 من الأنشطة المزمعة . وفضلاً عن الأنشطة التقليدية كتدريب موظفي الجمارك والموظفين الذين سيُجرون التدقيق في الأداء ، يبلغ التقديم عن العمل الابتدائي لصوغ خطة الامتثال القطرية في الصين ، بهدف مجابهة التحدّيات في السنوات المقبلة .

(ب) إنّ الجزء الثاني من تقديم البنك الدولي هو وصف لمركبات برنامج عام 2004 ، يتضمّن أعمال السياسة العامّة وتخفيض الإنتاج الذي ستحقّقه المؤسسات المنتجة وأنشطة المساعدة الفنيّة . والمركّب الرئيسي وهو تخفيض الإنتاج ، يحتاج إلى إزالة 4,700 طن ODP عام 2004 لتنفيذ هدف الاتفاقية الداعي إلى تخفيض إنتاج موادّ CFC من 300 طن ODP عام 2003 إلى 25,300 طن ODP عام 2004 . وستواصل الصين تنفيذ عمليات التخفيض من خلال تركيبة مؤلفة من تقديم العروض ، ومنح حصص الإنتاج والإجراءات الإدارية . وستصدر الحكومة عام 2004 تنظيمات إدارية حول مراقبة مبيعات CFC لتطالب كافة منتجي CFC وبائعيه بالحصول على ترخيص بيع وتطبيقه . والمقصود هو السيطرة على الاتجار غير المشروع بموادّ CFC . ويورد الجدول 1 بشكل جدولي الأهداف ومؤشرات الأداء والتواريخ الرئيسيّة لإنهاء الأعمال المزمعة .

111. يتضمّن تقديم البنك الدولي لائحة محدّثة لـ 15 من مصانع إنتاج HCFC في الصين ، وفقاً للاتفاقية . وقد أُنقّلت إنتاجها وفكّكت معدّاتها ثلاث من المؤسسات المدرجة في اللائحة في البرنامج السنوي لعام 2003 ، وهي

Shandong Fire Extinguishing Agent Plant Shogun و Guangdong Haying Chemical Plant
. Sichuan Zinging Refrigeration Plant و Division

112. يُحطّط حالياً لانفاق كامل مبلغ الـ 13 مليون دولار أمريكي لتنفيذ برنامج عام 2004 للتعويض عن المؤسسات التي خفّضت إنتاج CFC ، مع أنّ إعادة التخصيص قد تحصل بعد توافر مزيد من التقديرات الدقيقة للانفاق .

تعليقات الأمانة

113. إن تنفيذ برنامج العمل السنوي لعام 2003 ابتداء من حزيران / يونيو من السنة ، كان ماضياً على النحو المخطّط له ، وقد أفيد بأنّ إنتاج موادّ CFC في منتصف السنة كان بمستوى 50 بالمئة من مستوى الإنتاج السنوي المسموح به . وقد تبيّن أنّ الإشراف في موقع المصنع بواسطة منتجين نظيرين والذي أحلته الإدارة الرسمية للحماية البيئية ، كان أداة فاعلة لرصد إنتاج موادّ CFC . ومن المتوقع أن يكون تقييم كامل لبرنامج عمل 2003 جاهزاً مع رفع مراجعة مستقلة للبرنامج إلى الاجتماع الثاني والأربعين عام 2004 .

114. بدأت حكومة الصين مع البنك الدولي بتحديد الروابط بين مختلف خطط الإزالة القطاعية التي هي قيد التنفيذ في الصين ضمن برنامج العمل السنوي . وهذا سيمكّن الصين من الامتثال بجدول الإشراف الخاصّ ببروتوكول مونتريال بالنسبة لمادّة 13-CFC ، ومن بلوغ الأهداف ذات الصلة المدرجة في خطة قطاع رغاوى بوليوريثان وخطة قطاع موادّ CTC . وترغب الأمانة في الإطار على الصين وعلى البنك الدوليّ بالنسبة لهذا المجهود .

115. لقد كانت أهداف برنامج عمل 2004 مطابقة للاتفاقية ، وكان تخطيط الأنشطة جيّداً وتواريخ الانتهاء معقولة . ونظام ترخيص المبيعات الذي ستحلّه الحكومة عام 2004 سيكون إجراء هاماً لضبط الاتجار غير المشروع بموادّ CFC لأن مشروع إقفال موادّ CFC قد خفّض كمّيّات CFC في الأسواق ، وقد يتسبّب بزيادة الصفقات غير المشروعة .

التوصيات

116. توصي الأمانة بأن توافق اللجنة التنفيذية على برنامج العمل الخاصّ ببرنامج إقفال إنتاج موادّ CFC في الصين ، مشيرة إلى أن البنك الدولي سيقدم المطالبة بالتمويل وبتكاليف المساندة ، على الاجتماع الثاني والأربعين مع تقرير المراجعة لتنفيذ البرنامج السنوي لعام 2003 .

ورقة تقييم المشروع

القطاع : التبريد استخدام المواد المستنفدة للأوزون في القطاع (2002) 10,845.43 طن ODP

عتبات جدوى التكاليف في القطاع الفرعي : غير متوقر

عناوين المشروعات :

(أ) إزالة نهائية لمواد CFC في الخطة القطاعية ، التبريد المنزلي وكبسات التبريد المنزلي (الشريحة الثانية)

بيانات المشروع	متعدد
خطة قطاعية	
استهلاك المنشأة (طن ODP)	3,508.7*
وقع المشروع (طن ODP)	1,099**
مدة المشروع (أشهر)	48
المبلغ المطلوب أصلاً (دولار أمريكي)	2,171,539
التكلفة النهائية للمشروع (دولار أمريكي)	
تكلفة رأسمالية إضافية (أ)	
تكلفة طوارئ (ب)	
تكلفة التشغيل الإضافية (ج)	
مجموع تكلفة المشروع (أ + ب + ج)	2,171,539
الملكية المحلية (%)	
عنصر التصدير (%)	
المبلغ المطلوب للشريحة الثانية (دولار أمريكي)	2,171,539
جدوى التكاليف (دولار أمريكي/كغ)	
هل تأكد تمويل الجهة النظيرة؟	
الوكالة الوطنية المنسقة	الإدارة الرسمية للحماية البيئية
الوكالة المنفذة	يونيدو
توصيات الأمانة	
المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	
وقع المشروع (طن ODP)	
جدوى التكاليف دولار أمريكي/كغ	
تكلفة مساندة الوكالة المنفذة (دولار أمريكي)	
مجموع التكلفة على الصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	

* الاستهلاك الإجمالي الوطني المتبقي في الصين
**هدف الإزالة الكاملة في الخطة : الاستهلاك المتبقي في قطاع التبريد المنزلي .

وصف المشروع

117. قدّمت يونيدو نيابة عن الصين تقريراً مرحلياً لتتظر فيه اللجنة التنفيذية ، يتعلق بالأنشطة التي أُجريت عام 2003 وخطة عمل للسنوات 2003 – 2006 للإزالة النهائية لموادّ CFC في الخطة القطاعية : التبريد المنزلي وكبّاسات التبريد في الصين . وطالبت يونيدو الموافقة على الشريحة الثانية بمبلغ 2.171.539 دولار أمريكي ، كونها رصيد مستوى التمويل الإجمالي للمشروع . والتقارير المرحلي وخطة العمل لـ 2003 – 2006 مرفقان بهذه الوثيقة .

118. تمّت الموافقة مبدئياً على الخطة القطاعية في الاجتماع الثامن والثلاثين للجنة التنفيذية بكلفة إجمالية قدرها 7.360.530 دولار أمريكي (المقرّر 45/38) .

119. وافقت اللجنة التنفيذية أيضاً على مبلغ 1.788.991 دولار أمريكي زائد كلفة المساندة البالغة 161.009 دولار أمريكي ليُسقط من الإسهام الثنائي لإيطاليا لعام 2002 ، وعلى مبلغ 3.400.000 دولار أمريكي زائد كلفة المساندة البالغة 299.300 دولار أمريكي ليونيدو ، لتنفيذ الشريحة الأولى من الخطة القطاعية ، من جملة أمور أخرى ، الخاضعة للشروط التالية :

(أ) تتعهد حكومة الصين بإزالة كاملة لـ 1,099 طن ODP من استهلاك موادّ CFC في قطاع التبريد (صناعة) ، وبأن تواصل باستمرار تخفيض 1.099 طن ODP من استهلاكها الوطني الإجمالي البالغ 3,508.7 طن ODP بموجب الجدول الزمني للإزالة المتفق عليها .

(ب) ستسعى اللجنة التنفيذية إلى تقديم الشريحة الثانية البالغة 2.171.539 دولار أمريكي ، زائد مبلغ 192.239 دولار أمريكي ، لكلفة المساندة ، في الاجتماع الأخير للجنة التنفيذية عام 2003 .

(ج) إن يونيدو ، بصفتها الوكالة المنفذة الرئيسية ، ستكون مسؤولة عن :

- أن تقدّم عام 2003 برنامج عمل لفترة 2004 ، 2005 و 2006 ؛
- أن تبلغ سنوياً عن التنفيذ ، وأن تؤمّن مراجعة للجدول الزمني الموافق عليه .

120. وافقت اللجنة التنفيذية أيضاً على الجدول الزمني التالي لإزالة موادّ CFC :

السنة	2004	2005	2006	المجموع
الهدف السنوي لإزالة موادّ CFC (طن ODP) من الحصّة الثنائية الإيطالية	0	181	0	181
الهدف السنوي لإزالة موادّ CFC (طن ODP) من حصّة يونيدو	140	169	609	918
المجموع	140	350	609	1,099

121. في اجتماعها التاسع والثلاثين ألغت اللجنة التنفيذية مشروعين في قطاع التبريد المنزلي (مشروع Bole) وقطاع الكبّاسات (مشروع Hangli) ، وطالبت يونيدو بأن تتحقق في إمكانية إعادة نشر المعدات من هذين المشروعين الملغيين للخطة القطاعية ، وأن تضبط برامج العمل المستقبلية على ضوء إعادة الانتشار كجزء من مطالبة يونيدو بالشريحة الثانية للخطة القطاعية (المقرّر 14/39 (و)). . ولاحظت اللجنة التنفيذية أيضاً في مقرّرها أن مبلغ 1.145.659 دولار أمريكي من مبلغ 1.469.029 دولار أمريكي الصافي الموافق عليه لمشروع Bole قد صُرف لغاية 2002 مع إزالة 132 طن ODP ، وأن مبلغ 674.109 دولار أمريكي من مبلغ 861.000 دولار أمريكي الصافي الموافق عليه لمشروع Hanghe قد صُرف لغاية 2002 من دون استهلاك مباشر لموادّ ODS ، بحيث أن ذلك كان مشروع كبّاسات .

122. في التقرير حول برنامج 2003 ، أشارت يونيدو أن الترتيبات المؤسسية المطلوبة قد استُهلّت من قبل الإدارة الرسمية للحماية البيئية بالمشاورة مع يونيدو . وقد تمّ إجراء وتوقيع عقد بين يونيدو والإدارة الرسمية للحماية البيئية ، وقد تمّ إعداد مسوّد وثائق المشروع للمؤسسات الإفرادية المتعاطية .

123. يتضمّن التقرير المرحلي معلومات عن أنشطة خاصّة بالتعاون الثنائي التي عرضتها حكومة إيطاليا ، التي هي جزء لا يتجزأ من الخطة .

124. أبلغت يونيدو ، بموجب المقرر 14/39 (و) أنّها حقّقت في إمكانية إعادة نشر المعدّات من المؤسسات المتعلّقة بمشروعين ملغيين في مؤسسات متعاطية في الخطة القطاعية . وقد تبين أنّ إعادة النشر ليست صالحة " من الناحية التقنية وأن الرصيد الفعلي المستحقّ من إتمام العقود ، إضافة إلى الرصيد الفعلي ، يمكن إعادتهما إلى الصندوق المتعدّد الأطراف . وكنّيجة لتحقيقها استنتجت يونيدو أنّه لا يمكن حسم مبالغ من الشريحة الثانية لموازنة المشروع العامّة الموافق عليها مبدئياً للخطة القطاعية .

تعليقات الأمانة وتوصياتها

التعليقات

125. لاحظت الأمانة أن ثمة تأخيرات في تنفيذ أنشطة عدّة خلال 2003 بالنسبة للمراحل المحدّدة في برنامج العمل . وشرحت يونيدو أن السبب الرئيسي لهذه التأخيرات كان داء عارض ضيق التنفس الحادّ (سارز) والقيود المفروضة على السفر في ذلك الوقت . وستجز الأنشطة المتأخّرة مع نهاية عام 2003 . وعلى هذا الأساس يبيّن التقرير تقدماً مرضياً في المشروع .

126. ناقشت الأمانة بصورة شاملة مع يونيدو المسائل اللوجستية والتقنيّة ذات العلاقة بالنسبة لاحتمال إعادة نشر المعدّات من مشروعين ملغيين وإعادة استعمال هذه المعدّات من قبل المؤسسات المستفيدة في الصين بموجب الخطة القطاعية ووفقاً للمقرّر 14/39 (و) . وعلى الرّغم من التقرير الأساسي ليونيدو حول هذا الموضوع اعتبرت الأمانة أن ثمة حاجة لإجراء فحص مستوف للمواصفات وتقييم لحالة المعدّات المخزونة في المؤسسات المقفلة ، قبل الجزم بأنّ إعادة نشر المعدّات غير ممكنة . ولكن ومن أجل ضمان استمرارية التنفيذ في الخطة القطاعية ، من المتوقع المصادقة على الصرف الجزئي من المبلغ الإجمالي المطلوب البالغ 2.171.539 ، في الاجتماع الحادي والأربعين .

التوصيات

127. قد ترغب اللجنة التنفيذية في التفكير بما يلي :

(أ) الموافقة على تمويل الشريحة الثانية بمستوى 2.171.539 دولار أمريكي ، والكلفة التابعة لها بالنسبة لأتعب الوكالة والبالغة 192.239 دولار أمريكي ؛

(ب) مطالبة الأمانة بصرف مبلغ 1.085.770 دولار أمريكي زائد مبلغ 96.120 دولار أمريكي ككلفة مساندة ، على أن يشكل ذلك 50 بالمئة من المبلغ الموافق عليه ، أي 2.171.539 دولار أمريكي ، في انتظار أن تجري الأمانة ويونيدو فحصاً إضافياً لإمكانية إعادة نشر المعدّات من مشروعين ملغيين في الخطة القطاعية إذا اقتضت الحاجة ، مع إشراك خبراء مستقلين لتقييم وضع المعدّات وقيمتها :

(ج) تخويل الأمانة بصرف الرصيد ليونديو ، لدى إتمام الفحص ، وبعد الأخذ بالاعتبار القيمة الناتجة عن إعادة استعمال بعض أو كافة المعدات ؛

(د) مطالبة الأمانة بتبليغ اللجنة التنفيذية بالصرف النهائي ، وإعادة أي تمويل غير مخصص .